

Celonis Master Services Agreement – Celonis K.K.

Celonis マスターサービス契約 – Celonis 株式会社

1. Definitions

All definitions used in the Agreement are specified in **Annex A**.

2. Agreement, Acceptance and Scope

- 2.1 These Terms and an accepted Order are the Agreement between You and Us. The Agreement governs your access to and use of the Services, which may comprise of Cloud Service, Online Training Cloud Service and Professional Services.
- 2.2 The additional terms set out in **Annex B** apply to Our provision of Professional Services.
- 2.3 By signing an Order (manually or electronically) offered by Us which references these Terms or by indicating Your acceptance through an “I accept” button or similar electronic acceptance method, You accept the Order and agree to be bound by the Agreement.

3. Delivery

- 3.1 Following Your acceptance of an Order proposal, We shall provide You via e-mail with all information required for You to access and use the Cloud Service for the first time. Alternatively, We may at our discretion provide You access to the information using a different format or delivery method, provided any such different format or method will not affect Your access to and use of the Cloud Service.
- 3.2 The Cloud Service is (and is deemed to be) made available to You on the day You accept Our Order proposal (as provided in Section 2) and We complete Our obligations as set out in Section 3.1.
- 3.3 Where You order Online Training Cloud Service through an online signup process, i.e. directly from the

1. 定義

本契約において使用する定義はすべて、**付属書類 A**に定めるとおりとする。

2. 契約、承諾及び範囲

- 2.1 本一般条件及び承諾済みの発注書を、貴社と当社との間における本契約とする。貴社による本サービス(クラウドサービス、オンライントレーニングクラウドサービス及びプロフェッショナルサービスを含む場合がある。)へのアクセス及びその利用は、本契約に準拠する。
- 2.2 **付属書類 B**に定める追加条件は、当社によるプロフェッショナルサービスの提供に適用される。
- 2.3 貴社は、当社から提示された本一般条件を参照する発注書に(手書き又は電子的手段により)署名することにより、又は「承諾する」ボタン若しくはこれに類する電子的な承諾手段を通じて承諾の意思表示をすることにより、発注書を承諾し、本契約によって拘束されることに同意する。

3. 提供

- 3.1 貴社が発注書案を承諾した後、当社は、貴社が最初にクラウドサービスにアクセスし、これを利用するために必要となるすべての情報を E メールにより提供する。これに代えて、当社はその裁量により、別の方式又は提供手段を利用して貴社に情報へのアクセスを与えることもできる。ただし、かかる別の方式又は手段が貴社によるクラウドサービスへのアクセス又はその利用に影響を与えないことを条件とする。
- 3.2 クラウドサービスは、貴社が(2 条に定めるとおり)当社の発注書案を承諾し、当社が 3.1 条に定める義務を完了した日をもって貴社に提供される(及び、提供されたものとみなされる。)
- 3.3 貴社がオンラインの申込手続を通じて(すなわち、個別の発注書を使用せず Celonis ウェブサイトから直接)オンライ

Celonis website without a separate Order, Your order placed through the online signup process shall be “the Order”, and no automatic Order renewal in accordance with Section 9.1 shall apply.

4. Support Services

We provide Support Services as part of the Cloud Service and the Support Services are described in the Support Services Description which forms part of the Agreement. We may update the Support Services from time to time however any changes will not substantially reduce the scope of Support Services. The Support Services provided for the Online Training Cloud Service are described in their respective Documentation.

5. Your Access Rights and Obligations

- 5.1 We are and remain exclusive owners of all rights (including without limitation the Proprietary Rights) in and to the Services and Documentation. You are granted a non-exclusive, non-transferable right to use and access the Cloud Service and Documentation for the Subscription Term for Your own internal purposes (which specifically excludes any analysis of third party data) and such Your right is extended to Affiliates You control as of the date of the applicable Order and in accordance with this Agreement.
- 5.2 We shall make available for download by You the On-premise Component relevant for the respective Cloud Service. The use of the On-premise Component is limited to use with the Cloud Service and You may not use the On-premise Component for any other purpose and only for the Subscription Term. The On-premise Component may not be modified or altered in anyway except by Us. You shall utilize the most current version of the On-premise Component made available by Us.
- 5.3 Your use of the Services shall be limited in accordance with the metrics in the applicable Order. Definitions of

ントレーニングクラウドサービスを注文した場合、貴社がオンラインの申込手続きを通じて行った注文が「発注書」とされ、9.1条による発注書の自動更新は適用されない。

4. サポートサービス

当社は、クラウドサービスの一環としてサポートサービスを提供し、サポートサービスについては、本契約の一部を構成するサポートサービス概要書に記載される。当社は、サポートサービスを随時変更する場合がある。ただし、いかなる変更によっても、サポートサービスの範囲が実質的に縮小されることはない。オンライントレーニングクラウドサービスに関して提供されるサポートサービスについては、個別の本説明書類に記載される。

5. 貴社のアクセス権及び義務

- 5.1 当社は、本サービス及び本説明書類に関するすべての権利(知的財産権を含むが、これに限定されない。)の排他的な所有者であり、今後もそれらの排他的な所有者であり続ける。貴社は、サブスクリプション期間にわたり、貴社内部における使用(第三者データの分析を明示的に除く。)を目的としてクラウドサービス及び本説明書類を利用し、これらにアクセスするための非排他的かつ譲渡不能な権利を与えられ、また、当該権利は、本契約に従い、該当する発注書の日付において貴社が支配する関連会社にも与えられるものとする。
- 5.2 当社は、貴社が各クラウドサービスに関連するオンプレミスコンポーネントをダウンロードすることを可能にする。オンプレミスコンポーネントはクラウドサービス専用であり、貴社は、オンプレミスコンポーネントを他のいかなる目的にも利用してはならず、またサブスクリプション期間に限りこれを利用することができる。オンプレミスコンポーネントは、当社による場合を除き、一切変更又は改変されてはならない。貴社は、当社が提供する最新バージョンのオンプレミスコンポーネントを利用するものとする。

the license metrics are contained in the Metrics Definition, which forms part of the Agreement.

- 5.4 You are responsible for all acts and omissions of your Users and Your Affiliates and any breach of the Agreement by any such Users and Affiliates and accordingly, You will ensure that all Users and all Affiliates are made aware of the terms of the Agreement applicable to Your access and use of Cloud Service. You further agree You (i) are solely responsible for making available interfaces to Your Customer Data and for uploading such Customer Data into the Cloud Service; (ii) are solely responsible for procuring and maintaining Your network connections and telecommunications links and all problems, conditions, delays and delivery failures arising from or relating to such network connections or telecommunications links; (iii) will maintain adequate security standards for Your Users' access to and use of the Cloud Service and that You will use all reasonable efforts to prevent any unauthorized access to, or use of, the Services and/or the Documentation and, in the event of any such unauthorized access or use, promptly notify Us.
- 5.5 You will not during the course of the use of the Cloud Service, upload, input, access, store, distribute or transmit any Viruses, nor any material, including without limitation Customer Data, that: (i) is Inappropriate Content; (ii) is unlawful or facilitates illegal activity; or is otherwise illegal or causes damage or injury to any person or property. We reserve the right, without liability to You or without prejudice to Our other rights, to (i) disable Your access to any such material that breach the provisions of this Section; (ii) remove any such content where, in Our sole and reasonable discretion, We suspect such content to be Inappropriate Content; and/or (iii) terminate the Agreement for material breach in accordance with
- 5.3 貴社による本サービスの利用は、該当する発注書のメトリクスに従って制限される。ライセンスのメトリクスに関する定義は、本契約の一部を構成するメトリクス定義に含まれる。
- 5.4 貴社は、そのユーザー及び関連会社によるすべての作為及び不作為並びに当該ユーザー及び関連会社による本契約の違反について責任を負う。したがって、貴社は、すべてのユーザー及び関連会社に、貴社によるクラウドサービスへのアクセス及びその利用に適用される本契約の条件について認識させるものとする。貴社はさらに、貴社が(i)貴社の顧客データへのインターフェースを利用可能にすること及びクラウドサービスへの当該顧客データのアップロードについて単独で責任を負うこと、(ii)貴社のネットワーク接続及び通信手段の調達及び維持並びに当該ネットワーク接続又は通信手段に起因又は関連するすべての問題、状況、遅延及び通信障害について単独で責任を負うこと、(iii)貴社のユーザーによるクラウドサービスへのアクセス及びその利用に関する適切なセキュリティ基準を維持し、本サービス及び／又は本説明書類への不正アクセス又はこれらの不正利用を防止するためにあらゆる合理的な努力を行い、かつ、当該不正アクセス又は不正利用が生じた場合には当社に速やかにその旨を通知することに同意する。
- 5.5 貴社は、クラウドサービスを利用する過程において、いかなるウイルス、或いは(i)不適切なコンテンツに該当するマテリアル、又は (ii)不法である若しくは違法行為を助長する、又は違法である若しくは身体や財産に損害や傷害をもたらすマテリアル(顧客データを含むが、これに限定されない。)をアップロード、入力、アクセス、保存、配信又は送信しないものとする。当社は、貴社に対する責任を負うことなく、また当社のその他の権利を損なうことなく、(i) 貴社による本条の規定に違反するマテリアルへのアクセスを不能にし、(ii)当社の単独かつ合理的な裁量により不適切なコンテンツに該当すると疑いを抱くコンテンツを排除し、かつ／又は(iii)9 条に従って重大な違反を理由に本

Section 9. You agree to defend, indemnify and hold Us and our Affiliates harmless from and against any and all claims, losses, damages, expenses and costs, including without limitation reasonable court costs and legal fees, arising out of or in connection with: (i) Your breach of this Section; and/or (ii) Customer Data.

- 5.6 You will not (i) copy, translate or otherwise modify or produce derivative works of all or parts of the Documentation (except as may be permitted by applicable law which is incapable of exclusion by agreement between the parties), it being understood that You will be entitled to copy the Documentation as is reasonably required for Your internal purposes; (ii) access or use the Cloud Service in breach of applicable laws or for any illegal activities, including without limitation to transfer data and information which is illegal or in breach of third party Proprietary Rights; (iii) place at risk or circumvent the functionalities and/or the security of the Cloud Service; or (iv) access all or any part of the Cloud Service and Documentation in order to build a product or service which competes with the Cloud Service.
- 5.7 We will have the right where reasonably necessary to temporarily restrict Your access to the Cloud Service, if we deem it likely that Your use of the Cloud Service will have negative effects on the Cloud Service, and that immediate action is required in order to prevent further damage. We shall promptly inform you of any such restriction and if possible We shall provide such information in advance.
- 5.8 We are entitled to integrate technical features into the Cloud Service which allow Us to verify Your compliance with Your Order. For clarity, no Customer Data shall be visible to Us in this context. Where we notify You of a non-compliance with Your license limitations, including any over-usage, You may dispute such finding by notifying Us in writing within a period of 10

契約を解除する権利を留保する。貴社は、(i)貴社による本条の違反及び／又は(ii)顧客データに起因又は関連する一切の請求、損失、損害、支出及び諸費用(合理的な訴訟費用及び弁護士費用を含むが、これらに限定されない。)について、当社及び当社の関連会社を防御、補償及び免責することに同意する。

- 5.6 貴社は、(i)本説明書類の全体又は一部の複写、翻訳その他の変更又は二次的著作物の作成を行ってはならず(ただし、両当事者間の合意により排除することのできない適用法令により許容される場合を除く。)(なお、貴社は貴社内部における使用目的のために合理的に必要な場合には、本説明書類を複写することができるものとする。)、(ii)適用法令に違反して又は違法行為のためにクラウドサービスにアクセスし又はこれを利用してはならず(違法に又は第三者の知的財産権に違反してデータ及び情報を転送することを含むが、これに限定されない。)、(iii)クラウドサービスの機能及び／又はセキュリティを危険にさらし又は回避してはならず、また(iv)クラウドサービスと競合する製品又はサービスを構築するためにクラウドサービス及び本説明書類の全部又は一部にアクセスしてはならない。
- 5.7 当社は、貴社によるクラウドサービスの利用がクラウドサービスに悪影響を与える可能性があり、さらなる損害を避けるために直ちに措置を講じる必要があるとみなした場合、合理的に必要であれば、貴社によるクラウドサービスへのアクセスを一時的に制限する権利を有する。当社は貴社に対してかかる制限について速やかに通知し、また可能であれば、かかる情報を事前に提供する。
- 5.8 当社は、貴社による発注書の遵守状況を確認するための技術的な機能をクラウドサービスに組み込むことができる。明確にするために記すと、いかなる顧客データも、こ

(ten) days of the date of Our non-compliance notice to You. Failure to dispute Our non-compliance notice within such period constitutes Your acceptance of Our findings and shall be referred to hereinafter as an 'Undisputed Non-Compliance Notice'.

- 5.9 We may audit Your use of the Cloud Service in order to establish whether the use of the Cloud Service is in accordance with Your Order and this Agreement, at Our own cost by providing You seven (7) days' prior written notice. We may ask a qualified third party, who will be obliged to maintain confidentiality, to perform the audit. You shall keep complete and accurate records to permit an accurate assessment of Your and Your Users' compliance with this Agreement. You guarantee that all access rights, documents, information, materials, employees and other required information will be made available by You to Us in advance and free of charge to allow Us to conduct the audit.
- 5.10 If an Undisputed Non-Compliance Notice and/or the audit reveal that You have used the Cloud Service beyond the applicable Order or these Terms, You will execute an Order for additional quantities for such overuse in accordance with Our then-current price list, together with Our costs, if any, associated with the audit, within thirty (30) days of Our notice. Our acceptance of any payment shall be without prejudice to any other rights or remedies We may have under these Terms, the Order or applicable law.

6. Service Level Agreement

れにより当社による閲覧が可能となるものではない。当社が貴社に対し、貴社がライセンスに係る制限を遵守していない(超過利用を含む。)旨を通知した場合、貴社は、当社の貴社に対する不遵守通知の日付から10日以内に当社に書面により通知することにより、当社による指摘について異議を申し出ることができる。貴社が当社からの不遵守通知について当該期間内に異議を申し出なかった場合、貴社は当社の指摘を承諾したものとされる。以下、かかる不遵守通知を「**異議のない不遵守通知**」という。

- 5.9 当社は、貴社に対して7日前までに書面により通知した上で、当社の費用負担により、貴社によるクラウドサービスの利用が貴社の発注書及び本契約に適合しているかを確認するために、貴社によるクラウドサービスの利用状況を監査することができる。当社は、適格な第三者であって守秘義務を負う者に、監査の実施を要請することができる。貴社は、貴社及びそのユーザーによる本契約の遵守状況の正確な評価を可能にするため、完全かつ正確な記録を保管するものとする。貴社は、当社による監査の実施を可能にするため、すべてのアクセス権、書類、情報、マテリアル、従業員その他必要な情報を、当社に対して事前に無償で提供することを保証する。
- 5.10 異議のない不遵守通知及び／又は監査により、貴社が該当する発注書又は本一般条件の範囲を超えてクラウドサービスを利用したことが判明した場合、当社は、当該超過利用に関する追加数量(当該時点における当社の最新の価格表に従う。)及び当社が監査に関連して負担した費用(もしあれば)のための注文書を、当社からの通知後30日以内に締結する。当社によるいかなる支払金の受領も、当社が本一般条件、発注書又は適用法令に基づき有するその他の権利又は救済手段を損なうものではない。

6. サービスレベル契約

- 6.1 サブスクリプション期間中、当社はサービスレベル契約を遵守するために商業上合理的なあらゆる努力を行う。

6.1 During the Subscription Term, We shall render all commercially reasonable efforts to meet the Service Level Agreement.

6.2 In the event the Cloud Service Uptime falls below 95%

6.2.1 For four (4) consecutive calendar months; or

6.2.2 For five (5) calendar months during a twelve (12) calendar month period,

You shall have the right to terminate the affected Cloud Service by giving Us written notice within a period of thirty (30) days after such occurrence. Your termination will become effective on the last day of the calendar month in which We have received your notice. Such right to terminate shall be your sole and exclusive remedy in the event of Our failure to meet the Service Level Agreement.

7. Use of Data for Cloud Service Development

We and Our Affiliates, sub-contractors and third-party service providers may collect, use, disclose quantitative data for development, benchmarking studies, marketing or other business purposes and create analyses, utilizing, in part, Customer Data and information derived from You and Your User's use of the Services. All such data collected, used and disclosed and any such analyses created will be in anonymized and aggregated form only and will not identify You or Your Users or any third parties that may be contained in such data.

8. Customer Data; Data Protection

8.1 You own all right, title and interest in and to all of the Customer Data and shall have sole responsibility and liability for (i) the legality, appropriateness, and integrity of the Customer Data; (ii) the completeness, reliability, accuracy and quality of the Customer Data; (iii) obtaining and maintaining all necessary licenses and consents required to use Customer Data, if any;

6.2 クラウドサービスアップタイムが

6.2.1 連続する 4 暦月、又は

6.2.2 12 暦月間のうち 5 暦月

のいずれかに関して 95%を下回った場合、貴社は、その発生後 30 日以内に当社に書面により通知することにより、影響を受けたクラウドサービスを解除する権利を有する。貴社による解除は、当社が貴社から通知を受領した暦月の末日に効力を生じる。当該解除権は、当社がサービスレベル契約を遵守できなかった場合における貴社の唯一かつ排他的な救済手段である。

7. クラウドサービス開発のためのデータの利用

当社並びにその関連会社、請負業者及び第三者サービスプロバイダーは、顧客データ並びに貴社及び貴社のユーザーによる本サービスの利用から得られた情報を一部利用して、開発、ベンチマーク研究、マーケティングその他のビジネス上の目的のために定量的データを収集、利用及び開示し、分析を作成することができる。収集、利用及び開示されるすべてのデータ及び作成される分析は、匿名化され集約された形式にのみよるものとし、当該データに含まれる貴社若しくは貴社のユーザー又は第三者は識別されないものとする。

8. 顧客データ、データ保護

8.1 貴社は、すべての顧客データに関するあらゆる権利、権原及び権益を有し、(i)顧客データの適法性、適切性及び全体性、(ii)顧客データの完全性、信頼性、正確性及び質、(iii)顧客データを利用するために必要なすべてのライセンス及び同意(もしあれば)の取得及び維持、並びに(iv)貴社によるクラウドサービスへの顧客データの入力について単独で責任を負う。貴社は、(i)当社が当該顧客デー

and (iv) Your entering of Customer Data into the Cloud Service. You acknowledge that (i) We will not be held responsible in any way for any Proprietary Right or other rights' infringement or violation or the violation of any applicable laws, arising or relating to such Customer Data and/or communications; and (ii) that any personal data contained in the Customer Data has been collected and is maintained in compliance with applicable Data Protection Laws.

- 8.2 You grant to Us and our Affiliates a non-exclusive, royalty-free, worldwide, transferable licence (i) to use, host, transmit, display and create derivative works of the Customer Data in connection with the provision of the Services; and for the purposes of improving and/or developing the Cloud Service; and (ii) where necessary, to transfer Customer Data, to any third parties used by Us only as required for the provision of the Services.
- 8.3 To the extent any personal data is contained in Customer Data, We shall comply with any applicable data privacy or protection laws in respect of Our access or use of such Customer Data.
- 8.4 Each party shall, in connection with the exercise of its rights and the performance of its obligations under the Agreement, comply with all applicable Data Protection Laws and regulations. We acknowledge that You are acting as a data controller in respect of any Customer Data which contains Personal Data. To the extent that We process any such Personal Data in the provision of the Cloud Services, the Data Processing Agreement in Annex C shall apply and We shall use reasonable endeavours to
- 8.4.1 keep all Customer Data secure and to use no less stringent measures for the protection of such Customer Data as We use for Our own data; and

タ及び／又は情報通信に起因又は関連する知的財産権その他の権利の侵害若しくは違反又は適用法令の違反についていかなる責任も負わないこと、並びに(ii)顧客データに含まれる個人情報があるデータ保護法令を遵守して収集されたものであり、同法に従って保存されることを了承する。

- 8.2 貴社は当社及び当社の関連会社に対し、(i) 本サービスの提供に関連して、またクラウドサービスの改良及び／又は開発を目的として、顧客データの利用、ホスト、送信、表示及び二次的著作物の作成を行うため、並びに(ii) 必要な場合において、当社が利用する第三者に対して本サービスの提供に必要な範囲に限り顧客データを転送するための、非独占的な、無償の、世界的な、かつ譲渡可能なライセンスを与える。
- 8.3 顧客データに個人情報が含まれる場合、当社は、当該顧客データへのアクセス及びその利用に関して適用あるデータプライバシー又はデータ保護法令を遵守する。
- 8.4 各当事者は、本契約に基づく自らの権利の行使及び義務の履行に関連して、適用あるすべてのデータ保護法令及び規制を遵守する。当社は、貴社が個人データを含む顧客データに関してデータコントローラーとして行動することを了承する。当社がクラウドサービスの提供において当該個人データを処理する場合、付属書類 C のデータプロセッシング契約が適用され、当社は以下のいずれにも従うために合理的な努力を行う。
- 8.4.1 すべての顧客データの安全性を保ち、当該顧客データの保護に関して、当社が自らのデータに適用している保護措置を下回らない厳格な保護措置を適用すること。

- 8.4.2 preserve the integrity of the Customer Data and to prevent the loss or corruption of the Customer Data.
- 8.5 For the purposes of this Section 8 the terms "data controller", "process" and "processing" shall have the meaning given under applicable Data Protection Laws.
- 8.6 During the Subscription Term, You will be entitled to access Your Customer Data at any time. You may export and retrieve Your Customer Data in a standard format. Export and retrieval may be subject to technical limitations; in which case We will find a reasonable method for You to access the Customer Data. Before the Subscription Term expires, You will be given the right to use Our self-service export tools (to the extent available for the applicable Cloud Service) to perform a final export of Customer Data from the Cloud Service. Upon expiry of an Order, We will delete Your Customer Data remaining on servers hosting the Cloud Service unless applicable law requires retention for a specified period. Any such retained data is subject to the confidentiality provisions of these Terms.
- 8.7 In the event of third party legal proceedings relating to the Customer Data, We will, at your expense, cooperate with You and comply with applicable laws with respect to handling of the Customer Data.
- 9. Term and Termination of Subscription for Cause**
- 9.1 Your Subscription commences on the effective date specified in the Order, but in no event later than the date you accept the Order and are given initial access to the Cloud Service (in accordance with Section 3.2). Your Subscription continues for the Initial Subscription Term and unless otherwise stated in the Order, the Initial Subscription Term of each Order is thirty-six (36) months. Thereafter, it automatically renews for
- 8.4.2 顧客データの完全性を維持し、顧客データの損失又は破損を防止すること。
- 8.5 本 8 条において、「データコントローラー」、「処理する」及び「処理」の各用語は、適用あるデータ保護法令に定められる意味を有する。
- 8.6 サブスクリプション期間中、貴社はいつでもその顧客データにアクセスすることができる。貴社は、標準方式により貴社の顧客データをエクスポートし及び検索することができる。エクスポート及び検索には技術的な制約が課される場合があるが、その場合、当社は、貴社が顧客データにアクセスできるようにするための合理的な手段を確保する。貴社は、サブスクリプション期間の満了前に、クラウドサービスからの顧客データの最終的なエクスポートを実施するため、(関連するクラウドサービスに関して利用可能な場合) 当社のセルフサービスエクスポートツールを利用する権利を与えられる。適用法令により一定期間保持するよう求められる場合を除き、発注書の満了後、当社は、クラウドサービスをホストするサーバーに残っている貴社の顧客データを削除する。保持されるデータは、本一般条件の秘密保持に関する規定に服するものとする。
- 8.7 顧客データに関して第三者による法的手続が生じた場合、当社は、貴社の費用負担において、貴社に協力し、顧客データの取扱いに関する適用法令を遵守する。
- 9. 本サブスクリプションの期間及び正当な理由による解除**
- 9.1 貴社の本サブスクリプションは、発注書に定められた発効日(ただし、いかなる場合も(3.2 条に従って) 貴社が発注書を承諾し、クラウドサービスへのアクセスを最初に与えられる日より後であってはならない。)に開始する。貴社の本サブスクリプションは、当初サブスクリプション期間にわたって継続し、発注書に別途記載される場合を除き、各発注書に係る当初サブスクリプション期間は 36 ヶ月間とす

successive periods of 12 months (each a "Renewal Term") unless a party gives 30 days' prior written notice to the other party of its intention not to renew the Subscription. Unless otherwise agreed in the applicable Order and subject to your rights to terminate under Section 6.2 or this Section 9.1, Your Subscription may only be terminated in accordance with Section 9.2.

9.2 Without prejudice to any other rights or remedies to which We or You may be entitled, either party may terminate an Order, Subscription or this Agreement without liability to the other at any time with immediate effect upon written notice if the other party:

9.2.1 is in material breach of any of its obligations under the Agreement or an Order and, in the case of a breach which is capable of remedy, fails to remedy such breach within thirty (30) days of notice of the breach; or

9.2.2 voluntarily files a petition under bankruptcy or insolvency law; has a receiver or administrative receiver appointed over it or any of its assets become subject to an administration order; enters into any voluntary arrangement with its creditors; ceases or threaten to cease to carry on business; or is subject to any analogous event or proceeding in any applicable jurisdiction.

9.3 Termination of any Order shall have no effect on any other Order or SOW under this Agreement.

9.4 On termination of Your Subscription or this Agreement for any reason, You shall cease to access or use the Cloud Service and the Documentation and copies thereof and, at Your choice, either (i) destroy any produced copies of Documentation and certify such destruction to Us in writing; or (ii) return these items to Us. Where required by applicable law, You are

る。その後、いずれかの当事者が本サブスクリプションを更新しない意向を30日前までに他方当事者に書面により通知しない限り、本サブスクリプションは連続する12ヶ月間(それぞれを「更新期間」という。)ごとに自動的に更新される。該当する発注書において別途合意した場合を除き、また貴社の6.2条又は本9.1条に基づく解除権に服するものとして、貴社の本サブスクリプションは、9.2条に従ってのみ解除することができる。

9.2 当社又は貴社が有するその他の権利又は救済手段を損なうことなく、いずれの当事者も、他方当事者が以下のいずれかを行った場合、発注書、本サブスクリプション又は本契約を、他方当事者に対して債務を負うことなくいつでも、書面による通知をもって直ちに解除することができる。

9.2.1 本契約又は発注書に基づく義務について重大な違反をし、当該違反が是正可能な場合には、違反の通知後30日以内にこれを是正しなかったとき、或いは

9.2.2 破産若しくは倒産法に基づく申立てを自ら行った場合、自ら若しくはその資産に関して管財人若しくは管理人が任命された場合、管理命令を受けた場合、債権者との和議に入った場合、営業を停止した場合若しくはそのおそれがある場合、又は関連法域における上記に類する事由若しくは手続の対象となった場合。

9.3 いずれかの発注書の解除は、本契約に基づく他の発注書又は作業範囲記述書にいかなる影響も与えない。

9.4 貴社の本サブスクリプション又は本契約が解除された場合、その理由の如何を問わず、貴社は、クラウドサービス並びに本説明書類及びその写しへのアクセス又はそれらの利用を中止し、かつ、貴社の選択により、(i)作成した本説明書類の写しを破棄し、破棄を行った旨を当社に書面により証明するか、又は(ii)これらの品目を当社に返却する。適用法令により求められる場合、貴社は、貴社におけ

permitted to keep a copy of the required items for Your archiving purposes.

10. Fees and Payment

- 10.1 We will invoice the Subscription Fees annually in advance. Unless agreed otherwise in the Order, all payments are due in full without deduction or set-off within 30 (thirty) days of the date of Our invoice.
- 10.2 Without prejudice to any other rights We may have, if We have not received payment for any overdue invoices, We shall be entitled to (i) by giving You thirty (30) days' prior written notice and without liability to You, disable Your password, account and access to all or part of the Cloud Service and We shall be under no obligation to provide any or all of the Cloud Service while the invoice(s) concerned remain unpaid; and (ii) charge You interest at the rate of 12% per annum or the lesser amount as required by applicable law from time to time on any overdue sums from the due date until the date of receipt of payment by Us (inclusive).
- 10.3 The Subscription Fees are non-refundable and do not include Taxes and You are responsible for all Taxes. If We are required to pay Taxes based on the Services provided under these Terms, then such Taxes shall be billed to and paid by You. This Section shall not apply to Taxes based on Our income.
- 10.4 We shall be entitled to adjust the Subscription Fees with effect from Your next Renewal Term. Where We increase the Subscription Fees, such increase shall not exceed 7%.

11. Limited Warranties

- 11.1 Subject to limitations in this Section 11, We warrant that the Cloud Service shall substantially perform as specified in the Documentation during the Subscription Term, when used in accordance with the Documentation and the terms of the Agreement.

る保管を目的として必要な品目の写しを保持することができる。

10. 料金及び支払い

- 10.1 当社は、サブスクリプション料金を毎年前払いで請求する。発注書において別途合意した場合を除き、すべての支払いは、控除又は相殺されることなく、当社による請求日から 30 日以内に全額支払われなければならない。
- 10.2 当社が有するその他の権利を損なうことなく、当社は、支払期限を経過した請求額が未払いである場合、(i)30 日前までに貴社に書面により通知することにより、貴社に責任を負うことなく貴社のパスワード、アカウント及びクラウドサービスの全部又は一部へのアクセスを無効にし、関連する請求額が未払いである間、一切のクラウドサービスを提供する義務を負わず、かつ(ii)支払期限を経過した金額につき、支払期日から当社が支払を受けた日(同日を含む。)までの間、年率 12%又はその時々における適用法令により制限されるこれよりも低い金額により利息を課すことができる。
- 10.3 サブスクリプション料金は、払戻不能であり、税金を含まず、貴社は、すべての税金について責任を負う。当社が本一般条件に基づいて提供する本サービスに係る税金の支払いを求められる場合、当該税金は、貴社宛てに請求され、貴社がこれを支払う。本条は、当社の所得に対する税金には適用されない。
- 10.4 当社は、サブスクリプション料金を変更することができ、かかる料金の変更は次の更新期間から効力を生じるものとする。当社がサブスクリプション料金を引き上げる場合、7%を超えて引き上げてはならないものとする。

11. 制限的保証

- 11.1 11 条による制限に服するものとして、当社は、クラウドサービスが、サブスクリプション期間中、本説明書類及び本契約の条件に従って利用された場合、実質的に本説明書類に定められる性能を発揮することを保証する。当該保証(及び 11 条のその他の条件)は、当社がサポートサー

This warranty (and the other terms of this Section 11) shall apply to any Updates We provide as part of the Support Services for a period from the date we deliver the Update for the remainder of the applicable Subscription Term. Support Services will be rendered with due care, skill and ability and in accordance with recognized standard of good practice.

11.2 We do not warrant any specifications other than those set out in the Documentation, including without limitation statements made in presentations of the Cloud Service, Our public statements or advertising campaigns. Any warranty other than the limited warranty set out in Section 11.1 must be made in writing and confirmed by Our management. You acknowledge and are aware that Cloud Service and related documentation can never be fully error-free in accordance with current state of technology.

11.3 We particularly do not warrant:

11.3.1 problems caused by Your use of the Cloud Service with any third-party software, misuse, improper testing, unauthorized attempts to repair, modifications or customizations to the Cloud Service by You or any other cause beyond the range of the intended use of Celonis Software, unless You can prove that such use was not the cause of such problem;

11.3.2 against any Virus, data breaches and data losses which could not have been avoided by adequate, state-of-the art security in accordance with Our then-current security infrastructure, as may be further described in the Documentation; or

11.3.3 that the Cloud Service will achieve Your intended results, nor that the Cloud Service have been developed to meet Your individual requirements.

During the Subscription Term, if the Cloud Service do

ビスの一部として提供するアップデートについても、当社が当該アップデートを提供した日から該当するサブスクリプション期間の残りの期間にわたって適用される。サポートサービスは、しかるべき注意、技能及び能力を用い、かつ推奨されるべきプラクティスに関する一般的な基準に従って提供される。

11.2 当社は、本説明書類に定められたものを除き、いかなる仕様(クラウドサービスのプレゼンテーション、当社の公式声明又は広告キャンペーンにおいて言及された内容を含むが、これらに限定されない。)についても保証しない。

11.1 条が規定する制限付保証以外の保証は、書面により行われ、かつ当社において権限を有する者により確認される必要がある。貴社は、現在の技術水準の下でクラウドサービス及び関連書類を完全にエラーフリーなものにすることは不可能であることを了承し、確認する。

11.3 当社はとりわけ、以下のいずれも保証しない。

11.3.1 貴社によるクラウドサービスと第三者ソフトウェアの併用、貴社によるクラウドサービスの不正利用、不適切な試験、無許可での修理の試み、変更若しくはカスタマイズ又はその他 Celonis ソフトウェアにおいて企図される利用範囲を超えた原因に起因する問題(当該利用が当該問題の原因ではなかった旨を貴社が証明することが可能な場合を除く。)に関する保証

11.3.2 当社のその時々において最新のセキュリティ基盤(更なる説明については、本説明書類を参照のこと。)に従って適切な最高水準のセキュリティをもってしても回避できなかったウイルス、データの侵害及びデータの損失に対する保証

11.3.3 クラウドサービスにより貴社の意図した結果が得られること又はクラウドサービスが貴社独自の要件を満たすように開発された旨の保証。

not conform with the warranty provided in Section 11.1, We will at our expense correct any such non-conformance or provide You with an alternative means of accomplishing the desired performance. If We cannot reasonably make such correction or substitution, then We may, in Our sole discretion, refund You any prepaid fees covering the remainder of the Subscription Term for the affected Cloud Service and terminate Your access to and use of the affected Cloud Service for which You have received the refund. SUCH CORRECTION, SUBSTITUTION OR REFUND CONSTITUTES YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY, AND OUR SOLE AND EXCLUSIVE LIABILITY FOR ANY BREACH OF THE WARRANTY.

11.4 Warranty claims asserted under one Order shall have no effect on any other Orders or other contracts that are in place between You and Us.

11.5 TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE WARRANTIES AND REMEDIES PROVIDED IN THIS SECTION 11 ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, TERMS AND CONDITIONS, EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING WARRANTIES, TERMS AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, ACCURACY, CORRESPONDENCE WITH DESCRIPTION, FITNESS FOR A PURPOSE, SATISFACTORY QUALITY AND NON-INFRINGEMENT, ALL OF WHICH ARE, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EXPRESSLY DISCLAIMED BY US, OUR AFFILIATES, SUB-CONTRACTORS AND SUPPLIERS.

11.6 You agree that Your purchase of the Cloud Service is not contingent on the delivery of any future functionality or features, or dependent on any oral or written public comments, statements or representations We made regarding future functionality or features.

サブスクリプション期間中、クラウドサービスが 11.1 条に定めた保証内容に適合しない場合、当社は自らの費用負担により当該不適合を是正するか、又は求められる性能を達成するための代替手段を貴社に提供する。当該是正又は代替手段の提供を合理的に行うことができない場合、当社はその単独の裁量により、影響を受けたクラウドサービスに係るサブスクリプション期間の残りの期間について貴社から事前に支払われた料金を払い戻し、貴社が払戻しを受けた影響を受けたクラウドサービスへの貴社によるアクセス及びその利用を終了させることができる。**当該是正、代替手段の提供又は払戻しは、保証違反に関する貴社の唯一かつ排他的な救済手段であり、また、当社が負担する唯一かつ排他的な義務である。**

11.4 ある発注書に基づき主張された保証に関する請求は、貴社と当社との間に存在するその他の発注書又は契約には影響を与えない。

11.5 **適用法令により許容される最大の範囲において、本 11 条に定められる保証及び救済手段は、排他的なものとし、その他すべての保証及び条件（明示的、黙示的又は法定のいずれを問わない。）（商品適格性、正確性、説明との一致、目的適合性、品質の十分性及び非侵害に関する保証及び条件を含むものとし、当社並びにその関連会社、請負業者及び供給業者は、当該保証及び条件のすべてを、適用法令により許容される最大の範囲において明示的に否定する。）を排除する。**

11.6 貴社は、貴社によるクラウドサービスの購入が将来的な機能又は性能の提供を条件とするものではなく、また将来的な機能又は性能に関して当社が口頭又は書面によ

り行った公式コメント、発表又は表明に依拠したものではないことに同意する。

12. Intellectual Property Indemnity

12.1 Subject to the Sections 12.3 and 12.4, We undertake at Our own expense to defend You or, at Our option, to settle any third-party claim or action brought against You alleging that Your use of the Services (or any part thereof) in accordance with the terms of the Agreement infringes the Proprietary Rights of a third party in the Territory (“**Infringement Claim**”) and shall be responsible for any damages awarded against You or agreed upon in settlement by Us as a result of or in connection with any such Infringement Claim.

12.2 Subject to Sections 12.3 and 12.4, in the event of an Infringement Claim, We shall, at Our sole option and expense, (i) modify the infringing Services so that they cease to be infringing without loss of substantial functionality; (ii) replace the infringing portion of the Services with non-infringing software or services; or (iii) procure a license to enable You to legally continue using the Services.

If We do not provide you with one of the options above, We may, at our sole discretion, terminate Your Order for the affected Services with immediate effect and reimburse You any prepaid Fees covering the remainder of the Subscription Term and terminate Your access and use of the affected Services.

12.3 We shall only be liable for any Infringement Claim provided You:

12.3.1 provide Us with prompt written notice of the Infringement Claim;

12.3.2 do not enter into any settlement of the Infringement Claim without Our prior written consent; and do not undertake any other action

12. 知的財産に関する免責

12.1 12.3 条及び 12.4 条に服するものとして、当社は、貴社による本契約の条件に従った本サービス（又はその一部）の利用が対象地域内の第三者の知的財産権を侵害するとして貴社に対して第三者により行われた請求又は訴訟（「**侵害請求**」）について、当社の費用負担により、貴社を防御するか、又は当社の選択により和解することを約束するとともに、当該侵害請求に起因又は関連して、貴社が課せられた損害賠償又は当社が和解において合意した損害賠償について責任を負う。

12.2 12.3 条及び 12.4 条に服するものとして、当社は、侵害請求が生じた場合、自らの単独の選択及び費用負担により、(i) 第三者の権利を侵害している本サービスについてその侵害性を除去するため、当該サービスを実質的な機能性を損なうことなく変更し、(ii) 本サービスのうち侵害が認められる部分を、侵害性のないソフトウェア若しくはサービスに置き換え、又は (iii) 貴社が本サービスを引き続き適法に利用できるようにするためのライセンスを調達する。当社は、貴社に対して上記選択肢のいずれも提供しない場合、その単独の裁量により、影響を受けた本サービスに係る貴社の発注書を直ちに解除し、サブスクリプション期間の残りの期間について貴社から事前に支払われた本件料金を払い戻し、貴社による、影響を受けた本サービスへのアクセス及びその利用を終了させることができる。

12.3 当社は、貴社が以下のすべてに従った場合に限り、侵害請求について責任を負う。

12.3.1 侵害請求について当社に速やかに書面により通知すること、

12.3.2 当社の事前の書面による同意なしに、侵害請求について和解しないこと、及び侵害請求に対し、当社の権利を損なうその他のいかなる行為も行わないこと、

- in response to any Infringement Claim that is prejudicial to Our rights;
- 12.3.3 permit Us to exclusively control the defense, negotiations and any settlement of the Infringement Claim;
- 12.3.4 provide Us with reasonable information and assistance for the Infringement Claim; and
- 12.3.5 use all commercially reasonable efforts to mitigate against any of Your losses, damages or costs related to the Infringement Claim.
- 12.4 We shall not be liable to You for Infringement Claims where the infringement is caused by:
- 12.4.1 unauthorized changes You have made or that have been made on Your behalf to the Services or output thereof;
- 12.4.2 Your use of the Services or output thereof outside the scope of the Agreement, Your Subscription, the applicable Order or the Documentation; or
- 12.4.3 an allegation that the Cloud Service consist of a function, system or method that utilizes generic process mining functionality that is not unique to the Cloud Service and the allegations of the Infringement Claim do not identify or relate to the commercially unique aspects of the Cloud Service.
- 12.5 THIS SECTION 12 CONSTITUTES YOUR EXCLUSIVE REMEDY AND OUR ENTIRE LIABILITY IN RESPECT OF INFRINGEMENT CLAIMS AND IS SUBJECT TO SECTION 13, LIMITATION OF LIABILITY.
- 12.3.3 当社が侵害請求の防御、交渉及び和解を排他的にコントロールすることを許可すること、
- 12.3.4 当社に侵害請求に関する合理的な情報及び支援を提供すること
- 12.3.5 侵害請求に関連する貴社の損失、損害又は費用を軽減するために商業上合理的なあらゆる努力を行うこと。
- 12.4 当社は、侵害が以下のいずれかに起因する場合、侵害請求について貴社に対する責任を負わない。
- 12.4.1 本サービス若しくはそのアウトプットに対する貴社により若しくは貴社のために行われた無許可の変更、
- 12.4.2 本契約、貴社の本サブスクリプション、該当する発注書若しくは本説明書類の範囲を超えた貴社による本サービス若しくはそのアウトプットの利用
- 12.4.3 クラウドサービスがクラウドサービスに固有ではない一般的なプロセスマイニング機能性を利用する機能、システム若しくは手法により構成されているとする主張で、侵害請求における主張がクラウドサービスの商業上固有の特徴を特定したものの若しくは当該特徴に関連するものではないもの。
- 12.5 本 12 条は、侵害請求に関する貴社の排他的な救済手段及び当社の責任の全てを構成し、かつ、13 条に定める責任制限に服するものとする。

13. Limitation of Liability

- 13.1 SUBJECT TO SECTION 13.4, OUR AGGREGATE LIABILITY TO YOU FOR OR IN RESPECT OF ANY LOSS OR DAMAGE SUFFERED BY YOU UNDER OR IN CONNECTION WITH CLOUD SERVICE PROVIDED UNDER THE AGREEMENT (WHETHER DUE TO
13. 責任の制限
- 13.1 13.4 条に服するものとして、本契約に基づき提供されるクラウドサービスに起因又は関連して貴社が被った損失又は損害（契約違反、不法行為（過失を含む。）その他原因の如何を問わない。）に関する当社の貴社に対する責任の総額は、当該責任の原因が生じた日ま

BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHERWISE) SHALL BE LIMITED TO THE TOTAL AMOUNT OF SUBSCRIPTION FEES PAYABLE IN THE TWELVE (12) MONTHS PRECEDING THE DATE OF THE EVENT FOR WHICH THE LIABILITY ARISES.

- 13.2 TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW AND SUBJECT TO SECTION 13.4, IN NO EVENT WILL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR OTHER INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, ANTICIPATED SAVINGS, BUSINESS OPPORTUNITY, GOODWILL, LOSS OF REVENUE, LOSS OF USE OR LOSS OF DATA (INCLUDING CORRUPTION OF DATA), OR COSTS OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES ARISING OUT OF THE AGREEMENT, HOWEVER CAUSED AND UNDER ANY THEORY OF LIABILITY (INCLUDING CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE OR OTHERWISE), INCLUDING ANY FORCE MAJEURE EVENT, EVEN IF YOU HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.
- 13.3 WE BOTH ACKNOWLEDGE THAT THE AMOUNTS PAYABLE HEREUNDER ARE BASED IN PART ON THE LIMITATIONS IN THIS SECTION 13.
- 13.4 THE EXCLUSIONS IN THIS SECTION 13 SHALL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMISSIBLE AT LAW BUT WE DO NOT EXCLUDE LIABILITY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY OUR NEGLIGENCE OR THAT OF OUR OFFICERS, EMPLOYEES, CONTRACTORS OR AGENTS; FRAUD OR FRAUDULENT MISREPRESENTATION; OR ANY OTHER LIABILITY WHICH CANNOT BE EXCLUDED BY APPLICABLE LAW.
- 13.5 IN THE EVENT OF ANY LOSS OR DAMAGE TO CUSTOMER DATA, YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE FOR US TO USE COMMERCIAL

での 12 ヶ月間に支払われたサブスクリプション料金の総額を限度とする。

- 13.2 適用法令により許容される最大の範囲において、かつ 13.4 条に服するものとして、当社はいかなる場合も、本契約に起因する特別損害、派生的損害、付随的損害その他の間接的損害（利益、予期された貯蓄、事業機会、のれん、収入、利用若しくはデータ（データの破損を含む。）の損失若しくは喪失、又は代替物品又はサービスの調達費用を含むが、これらに限定されない。）について、不可抗力事由による場合を含め、当該損害の原因及び責任の根拠（契約、不法行為、過失その他を含む。）の如何にかかわらず、また貴社が当該損害の可能性について知らされていた場合であっても、責任を負わない。
- 13.3 両当事者は、本契約に基づき支払われる金額が、部分的に本 13 条による制限に基づくものであることを了承する。
- 13.4 本 13 条による責任制限は、法律により許容される最大の範囲において適用される。ただし、当社は、死亡又は人身傷害であって当社又はその役員、従業員、請負業者若しくは代理人による過失に起因するもの、不正行為又は悪意による不実表示、或いはその他適用法令により排除することができない責任を排除するものではない。
- 13.5 顧客データの損失又は損害が生じた場合、当社が適用ある保管手続に従って保存している顧客データの最新のバックアップから損失した又は損害を受けた当

REASONABLE EFFORTS TO RESTORE THE LOST OR DAMAGED CUSTOMER DATA FROM THE LATEST BACK-UP OF SUCH CUSTOMER DATA MAINTAINED BY US IN ACCORDANCE WITH THE APPLICABLE ARCHIVING PROCEDURES. WE SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DESTRUCTION, ALTERATION OR DISCLOSURE OF CUSTOMER DATA CAUSED BY ANY THIRD PARTY (EXCEPT THOSE THIRD PARTIES SUB-CONTRACTED BY US TO PERFORM SERVICES RELATED TO CUSTOMER DATA MAINTENANCE AND BACK-UP) UNLESS SOLELY CAUSE BY OUR NEGLIGENCE OR WILFUL MISCONDUCT.

13.6 IN ADDITION TO THE OTHER EXCLUSIONS SET OUT IN THIS SECTION 13, WE AND OUR SUB-CONTRACTORS AND SERVICE PROVIDERS HAVE NO LIABILITY REGARDING ANY DELAYS, DELIVERY FAILURES, OR ANY OTHER LOSS OR DAMAGE RESULTING FROM YOUR ACCESS TO AND USE OF SERVICES AND/OR THIRD-PARTY APPLICATIONS OR THE TRANSFER OF DATA OVER COMMUNICATIONS NETWORKS AND FACILITIES, INCLUDING THE INTERNET OR OTHER EQUIPMENT OUTSIDE OUR CONTROL.

14. Confidentiality

14.1 Each party retains all rights in its Confidential Information. Both parties undertake to treat as confidential all of the other party's Confidential Information acquired before and in connection with performance of the Agreement and to use such Confidential Information only to perform the Agreement. Confidential Information shall not be reproduced in any form except as required to accomplish the intent of the Agreement. Any reproduction of Confidential Information of the other party shall contain any and all confidential or

該データを復元するために商業上合理的な努力をすることを、貴社の唯一かつ排他的な救済手段とする。当社は、専ら当社の過失又は故意の不正行為に起因する場合を除き、第三者（当社が顧客データの保存及びバックアップを委託した第三者を除く。）に起因する顧客データの損失、破損、改変又は開示について責任を負わない。

13.6 本 13 条に定めるその他の適用除外に加えて、当社並びにその請負業者及びサービスプロバイダーは、貴社による本サービス及び／若しくは第三者アプリケーションへのアクセス及びこれらの利用、又は通信ネットワーク及び通信設備（インターネット又はその他当社の管理下でない設備を含む。）を通じたデータの転送から生じた遅延、配信障害又はその他これらによる損失又は損害に関して一切責任を負わない。

14. 秘密保持

14.1 各当事者は、自らの秘密情報に関するすべての権利を留保する。両当事者は、本契約の履行前に及び本契約の履行に関連して入手した他方当事者の秘密情報を秘密として扱うこと、並びに当該秘密情報を本契約の履行のみを目的として利用することを約束する。秘密情報は、本契約の意図を達成するために必要な場合を除き、いかなる形式によっても複製してはならない。他方当事者の秘密情報の複製物については、原本に記載される秘密性又は権利に関するすべての表示又は説明文を記載しなければならない。他方当事者の秘密情報に関して、各当事者は、(a)すべての秘密情報を極

proprietary notices or legends which appear on the original. With respect to the Confidential Information of the other party, each party: (a) shall take all Reasonable Steps to keep all Confidential Information strictly confidential; and (b) shall not disclose any Confidential Information of the other to any person other than those Representatives whose access is necessary to enable it to perform the Agreement and who are obliged to maintain confidentiality to a similar extent as provided herein. Each party will be responsible for its Representatives' compliance with the provisions of this Section 14.

14.2 A party which becomes aware of a suspected or actual breach of confidentiality, misuse or unauthorized dissemination relating to the other party's Confidential Information shall inform the other party in writing without undue delay.

14.3 Section 14.1 shall not apply to any Confidential Information that: (a) is independently developed by the receiving party without reference to the disclosing party's Confidential Information, (b) is lawfully received free of restriction from a third party having the right to furnish such Confidential Information; (c) has become generally available to the public without a contractual breach by the receiving party; (d) at the time of disclosure, was known to the receiving party free of restriction; (e) the disclosing party has agreed in writing to be free of such restrictions; or (f) has to be disclosed pursuant to statutory law or court, administrative or governmental order. In such event, the receiving party shall inform the disclosing party of the applicable provision or order without undue delay, to the extent legally possible, in order to enable the disclosing party to seek legal protection or otherwise prevent or limit disclosure of the Confidential Information.

秘に扱うためにあらゆる合理的措置を講じるものとし、(b)自らの従業員等であって自らが本契約を履行するために当該秘密情報へのアクセスを与える必要があり、かつ本契約に定める義務と同等の守秘義務を負う者以外の者に対して、他方当事者の秘密情報を開示してはならない。各当事者は、その従業員等による本14条の遵守について責任を負う。

14.2 他方当事者の秘密情報に関して守秘義務の違反、不正利用若しくは不当開示の疑い又は事実を認識した当事者は、他方当事者に対してその旨を書面により、不当に遅延することなく通知する。

14.3 14.1条は、以下の秘密情報には適用されない。

- (a) 開示当事者の秘密情報とは無関係に受領当事者により独自に開発された情報、
- (b) 当該秘密情報を提供する権利を有する第三者から何らの制約もなく正当に受領された情報、
- (c) 受領当事者が契約に違反することなく公知となった情報、
- (d) 開示時において、受領当事者が、何らの制約もなく既に知っていた情報、
- (e) 秘密情報に係る制約がないことについて開示当事者が書面で同意している情報、
- (f) 制定法又は裁判所、行政庁若しくは政府の命令により開示しなければならない情報（その場合、受領当事者は、開示当事者が法的保護を求め又はその他秘密情報の開示を阻止若しくは開示範囲を制限することができるようにするため、法律上可能な範囲において、適用される規定又は命令について開示当事者に不当に遅延することなく通知する。）。

14.4 The obligations in this Section 14 shall apply for a period of 5 (five) years from first disclosure of the respective Confidential Information. This Section 14 shall survive termination or expiry of the Agreement.

15. Feedback

15.1 During the Subscription Term of an Order, You may provide or We may solicit Your input regarding the Services, Celonis Software, products, services, business or technology plans, including, without limitation, comments or suggestions regarding the possible creation, modification, correction, improvement or enhancement of the Services, Celonis Software, products and/or services, or input as to whether You believe Our development direction is consistent with Your own business and IT needs (collectively “**Feedback**”). All Feedback is provided at Your sole discretion. In order for Us to utilize such Feedback, You grant to Us a non-exclusive, perpetual, irrevocable, worldwide, royalty-free license, with the right to sublicense to Our licensees and customers, under all relevant Proprietary Rights, to use, publish, and disclose such Feedback and to display, perform, copy, make, have made, use, sell, and otherwise dispose of Our and Our sub-licensees’ products or services embodying Feedback in any manner and via any media We choose, without reference to the source. We shall be entitled to use Feedback for any purpose without restriction or remuneration of any kind with respect to You and/or Your Representatives. Except for the license granted above to use Feedback provided by You at Our sole discretion, We acquire no title or interest in any of Your pre-existing or independently developed data, information, or Proprietary Rights under these Terms.

14.4 本 14 条に定める義務は、各秘密情報が最初に開示された日から 5 年間にわたり適用される。本条 14 条は、本契約の終了又は満了後も有効に存続する。

15. フィードバック

15.1 発注書に係るサブスクリプション期間中、貴社は、本サービス、Celonis ソフトウェア、製品、サービス、事業若しくは技術計画について自らの意見（本サービス、Celonis のソフトウェア、製品及び／若しくはサービスの創出、変更、修正、改良若しくは強化の可能性に関する意見若しくは提案、又は当社の開発方針が貴社の事業ニーズ及び IT ニーズに合致していると貴社が判断するか否かについての意見を含むが、これらに限定されない。）（以下「**フィードバック**」と総称する。）を提供することができ、また当社はかかる意見の提供を要請することができる。すべてのフィードバックは、貴社の単独の裁量により提供される。当社がフィードバックを利用するために、貴社は当社に対し、すべての関連する知的財産権に基づき、方法を問わず、当社が選択する媒体において、ソースを参照することなく、(i)フィードバックを利用し、公開し及び開示するための、また(ii)フィードバックを具現化した当社及びそのサブライセンシーの製品又はサービスを展示し、実施し、複製し、作成し、他に作成させ、利用し、販売し、かつその他の方法で処分するための、非独占的な、無期限の、取消不能の、世界的な、かつ無償のライセンス（当社のライセンシー及び顧客に対しサブライセンスを付与する権利を含む。）を許諾する。当社は、貴社及び／又はその従業員等に関して何らの制限又は報酬の支払義務を負うことなく、あらゆる目的のために、フィードバックを利用することができる。上記で許諾された、貴社が提供するフィードバックを当社が単独の裁量により利用するためのライセンスを除き、当社は、本一般条件上、貴社の既存の又は独自に開発されたデータ、情報又は知的財産権についていかなる権原又は権益も取得しない。

15.2 You acknowledge that any information that We may disclose to You related to the Services, Celonis Software, Our other products, services, business or technology plans, under an Order or otherwise, is only intended as a discussion of possible strategies, developments, and functionalities of Our products or services and is not intended to be binding on Us regarding any particular course of business, product strategy, and/or development.

16. General Provisions

16.1 **Sub-contracting.** We may subcontract all or part of the Services to a qualified third party. We may also at any time involve any of Our Affiliates and successors in business as sub-contractors under this Agreement. In such event, We will be liable for any such sub-contractors used in the performance of our obligations under the Agreement.

16.2 **Assignment.** Except as permitted herein, neither party may assign the Agreement, in whole or in part, without the prior written consent of the other, not to be unreasonably withheld. Any attempt by either party to assign or transfer the Agreement without the prior written consent of the other will be null and void. Notwithstanding the foregoing, We may at any time upon notice to You assign or otherwise transfer Our rights and obligations under the Agreement to any of Our Affiliates or successors in business.

16.3 **Independent Contractors.** The relationship between You and Us is that of independent contractors. The Agreement does not create a partnership, franchise, joint venture, agency, fiduciary, employment or any such similar relationship between You and Us.

16.4 **Governing Law.** The Agreement shall be governed by the laws of Japan, excluding its conflicts of law principles, and we both agree that all disputes arising

15.2 貴社は、発注書その他に基づき当社が貴社に対して開示する本サービス、Celonis ソフトウェア、当社のその他の製品、サービス、事業又は技術計画に関する情報が、当社の製品又はサービスについて今後発生し得る戦略、開発及び機能性に関する検討のみを意図するものであり、特定の事業過程、製品戦略及び／又は開発について当社を拘束することを意図するものではないことを認識する。

16. 一般条項

16.1 **委託** 当社は、本サービスの全部又は一部を適格な第三者に委託することができる。また、当社は随時、当社の関連会社及び承継人を本契約における請負業者として業務に従事させることができる。その場合、当社は、本契約に基づく当社の義務を履行する上で起用した当該請負業者について責任を負う。

16.2 **譲渡** 本契約において別途許容される場合を除き、いずれの当事者も、他方当事者の事前の書面による同意（合理的な理由なく留保されないものとする。）なしに、本契約の全部又は一部を譲渡してはならない。いずれかの当事者が他方当事者の事前の書面による同意なしに試みた譲渡又は移転は、無効となる。上記にかかわらず、当社は随時、貴社に通知した上で、本契約に基づく当社の権利及び義務を、当社の関連会社又は事業承継人に譲渡又は移転することができる。

16.3 **独立契約者** 貴社と当社の関係は、独立した契約者間の関係である。本契約は、貴社と当社との間にパートナーシップ、フランチャイズ、合併事業、代理、信託、雇用その他これらに類する関係を構築するものではない。

16.4 **準拠法** 本契約は、法の抵触に関する原則を除き、日本法に準拠するものとし、両当事者は、本契約に起因するすべての争いに関して東京地方裁判所の専属的管轄に

out of the Agreement shall be subject to the exclusive jurisdiction and venue in the Tokyo District Court. We both hereby consent to and waive defenses of the personal and exclusive jurisdiction and venue of these courts. The United Nations Convention on the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.

16.5 **Amendments.** Any amendments or additions to the Agreement must be made in writing and executed by duly authorized representatives of both parties.

16.6 **Entire Agreement.** These Terms, together with the Order, constitute the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes all prior agreements between the parties, whether written or oral, relating to the same subject matter. In the event of any inconsistencies between these Terms and an Order, the Order shall take precedence over these Terms. Any purchase order, purchasing terms, general terms of business or other document issued by You is for administrative convenience only and will not be binding on Us.

16.7 **Severability.** Should parts of the Agreement be or become invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement, which shall remain unaffected. The invalid provision shall be replaced by the parties with such term which comes as close as possible, in a legally permitted manner, to the commercial terms intended by the invalid provision.

16.8 **No Waiver.** No waiver by either party of any breach or default or exercise of a right of a party under the Agreement shall be deemed to be a waiver of any preceding or subsequent breach or default or exercise of a right.

16.9 **Export Control.** The Services are subject to the export control laws of various countries, including without limit the laws of the Japan and Germany. You agree that You will not submit the Services to any government agency for licensing consideration or

服し、これを裁判地とすることに合意する。両当事者は、これらの裁判所の人的専属管轄権及び当該裁判地について同意し、防御を放棄する。国際物品売買契約に関する国際連合条約（CISG）は適用されない。

16.5 **変更** 本契約に対する変更又は追加は、両当事者の正式に権限を与えられた代表者により締結された書面をもってのみ行うことができる。

16.6 **完全合意** 本一般条件は、発注書と合わせて、本契約の主題に関する両当事者間における完全な合意を構成し、書面・口頭のいずれを問わず、当該主題に関する両当事者間の従前のすべての合意に取って変わる。本一般条件と発注書との間に不一致がある場合には、発注書が本一般条件に優先する。貴社が交付する注文書、購入条件、一般取引条件その他書類は、管理上の便宜のみを目的とするものであり、当社を拘束しない。

16.7 **可分性** 本契約のいずれかの部分が無効である場合又は無効となった場合、当該部分は本契約の残りの条項の有効性に影響を与えず、本契約の残りの条項は影響を受けることなく存続する。無効となった条項は、両当事者により、当該条項によって意図された取引条件に（法律上許容される範囲において）可能な限り近い条件に置き換えられる。

16.8 **権利放棄の否定** いずれかの当事者が本契約に基づく当事者による違反若しくは不履行又は権利の行使を免除・放棄した場合も、それにより過去又は将来における違反若しくは不履行又は権利の行使をも免除・放棄するものとはみなされない。

16.9 **輸出管理** 本サービスは、各国の輸出管理関連法（日本及びドイツの法律を含むが、これらに限定されない。）に服する。貴社は、当社の事前の書面による同意なしに本サービスについて政府機関によるライセンス審査そ

other regulatory approval without Our prior written consent, and will not export the Services to countries, persons or entities prohibited by such laws. You are also responsible for complying with all applicable legal regulations of the country where You are registered, and any foreign countries with respect to the use of Services by You and Your Affiliates.

16.10 **Third Party Rights.** A person who is not a party to the Agreement has no rights to enforce, or to enjoy the benefit of, any term of this Agreement.

16.11 **Notices.** Except as otherwise specified in the Agreement, all notices, permissions, and approvals hereunder shall be in writing and shall be deemed to have been given upon: (i) personal delivery, (ii) two business days after sending by e-mail. E-mails to Us shall be directed to the CFO Office of Celonis (cfo@celonis.com), and e-mails to You shall be addressed to the administrative contact designated by You in Your Order. Notices relating to an Infringement Claim under Section 9 must be sent by registered mail and email.

16.12 **Surviving Provisions.** The terms which by their nature are intended to survive termination or expiration of the Agreement shall survive any such termination and expiration including without limitation the following Sections: Sections 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16.

16.13 The English translation of this Agreement shall serve as a translation only and in case of any inconsistency between any of the provisions of the original Agreement in Japanese and the provisions of the English translation thereof, the provisions of the Agreement in Japanese shall prevail.

の他規制に関する承認を申請しないこと、及び本サービスを当該法律により禁止された国、個人又は事業体に輸出しないことに同意する。また、貴社は、貴社が登記された国及びいかなる外国においても、貴社及びその関連会社による本サービスの利用に関して適用されるすべての法的規制を遵守する責任を負う。

16.10 **第三者の権利** 本契約の当事者以外の者は、本契約の条件を執行する権利又は本契約の条件により利益を享受する権利を一切有しない。

16.11 **通知** 本契約に別段の定めがある場合を除き、本契約に基づくすべての通知、許可及び承認は書面によるものとし、(i)手交された時点又は(ii)Eメールによる送信日の 2 営業日後をもって行われたものとみなされる。当社への Eメールの宛先は Celonis の CFO オフィス (cfo@celonis.com)、貴社への Eメールの宛先は貴社がその発注書において指定した管理担当者とする。9 条に基づく侵害請求に関する通知は、書留郵便及び Eメールにより送付されなければならない。

16.12 **存続条項** 7、8、9、10、11、12、13、14、15 及び 16 条を含むがこれらに限定されず、本契約の終了又は満了後も有効に存続することがその性質上意図されている条項は、当該終了又は満了後も有効に存続する。

16.13 本契約の英訳は翻訳として供されるものであり、日本語による本契約の記載と英語による翻訳の記載との間に矛盾が生じた場合は、日本語による本契約の記載が優先する。

Annex A Definitions

1. **"Affiliate"**: any entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with the subject entity. "Control," for purposes of this definition, means direct or indirect ownership or control of more than 50% of the voting interests of the subject entity.
2. **"Agreement"**: Your applicable Order and these Terms.
3. **"Celonis Cloud Platform"**: the platform upon which the Cloud Service and Customer Data is hosted.
4. **"Celonis Materials"**: any software, programs, tools, systems, data, Celonis Confidential Information or other materials made available by Us to You in the course of the performance of an Order, but at all times excluding the Celonis Software.
5. **"Celonis Software"**: the Celonis standard software as further described in the Documentation to which You are provided access and use as part of the Cloud Service as set out in an applicable Order. It includes Updates, but does not include any modification or add-on to the Celonis Software.
6. **"Celonis Work Result(s)"**: work results We create in the provision of Services as described and specified in an Order, which may include but is not limited to Software (including its Documentation), presentations, modifications or other materials We create or modify (which may include under the performance of Our warranty obligations), but at all times excluding the Celonis Software.

付属書類 A 定義

1. **「関連会社」**：対象の事業体と直接又は間接の支配関係、被支配関係又は共通の支配下にある事業体をいう。ここでいう「支配」とは、対象の事業体の議決権の 50% 超を直接又は間接に保有又は支配することを意味する。
2. **「本契約」**：貴社の該当する発注書及び本一般条件をいう。
3. **「Celonis クラウドプラットフォーム」**：クラウドサービス及び顧客データがホストされるプラットフォームをいう。
4. **「Celonis マテリアル」**：発注書を履行する過程において当社が貴社に提供するソフトウェア、プログラム、ツール、システム、データ、Celonis の秘密情報その他のマテリアルをいう（ただし、いかなる場合も Celonis ソフトウェアを除く。）。
5. **「Celonis ソフトウェア」**：本説明書類に詳述する Celonis の標準ソフトウェアであって、該当する発注書に定められるとおり、貴社がクラウドサービスの一部としてアクセスを与えられ、利用するものをいう。これには、アップデートが含まれるが、Celonis ソフトウェアの変更又はアドオンは含まれない。
6. **「Celonis 成果物」**：発注書に記載及び規定されるとおり、当社が本サービスの提供において作成する成果物をいい、場合により Celonis ソフトウェア（その本説明書類を含む。）、プレゼンテーション、変更又はその他当社が作成若しくは変更（当社の保証義務を履行する上で行う場合を含む。）するマテリアルが含まれるが、これらに限定されない（ただし、いかなる場合も Celonis ソフトウェアを除く。）。

7. **"Cloud Service"**: the access to and use of the functionalities of the Celonis Software as a service through the Celonis website in accordance with the Agreement, including access to the Celonis Cloud platform for such Cloud Service and the On-premise Component, as further described in the Documentation (excluding any links to third-party products or services contained in the Cloud Service).
8. **"Cloud Service Uptime"**: has the meaning given in the Service Level Agreement.
9. **"Confidential Information"**: any information disclosed to a party by the other party concerning the business and/or affairs of the other party, including but not limited to information relating to a party's operations, technical or commercial know-how, specifications, inventions, processes or initiatives, plans, product information, pricing information, know-how, designs, trade secrets, software, documents, data and information which, when provided by one party to the other: a) are clearly identified as "Confidential" or "Proprietary" or are marked with a similar legend; b) are disclosed orally or visually, identified as Confidential Information at the time of disclosure and confirmed as Confidential Information in writing within 10 (ten) days; or c) a reasonable person would understand to be confidential or proprietary at the time of disclosure. Our Confidential Information includes without limitation the Celonis Software and Documentation.
10. **"Contract Processing"**: has the meaning as set out in Preamble of Annex C
11. **"Controller"**: has the meaning as set out in Preamble of Annex C
7. **「クラウドサービス」**：本説明書類に詳述するとおり、本契約に基づく Celonis ウェブサイトを通じた Celonis ソフトウェア・アズ・ア・サービスの機能へのアクセス及び当該機能の利用をいい、当該クラウドサービスのための Celonis クラウドプラットフォーム及びオンプレミスコンポーネントへのアクセスを含む（クラウドサービスに含まれる第三者の製品又はサービスへのリンクを除く。）。
8. **「クラウドサービスアップタイム」**：サービスレベル契約に定められる意味を有する。
9. **「秘密情報」**：一方当事者が他方当事者から開示を受ける、他方当事者の事業及び／又は業務に関する情報をいい、当事者の営業活動、技術上又は商業上のノウハウ、仕様、発明、プロセス又はイニシアティブ、計画、製品情報、価格情報、ノウハウ、デザイン、営業秘密、ソフトウェア、書類、データ及び情報であつて、一方当事者から他方当事者に提供される際に、a) 「秘密」若しくは「専有情報」として明確に特定されるか又はこれらに類する説明文が表示されるもの、b) 開示された時点で口頭により又は視覚的に秘密情報として特定され、かつ秘密情報であることが 10 日以内に書面により確認されたもの、或いは c) 開示される時点で通常人が秘密又は専有財産であると理解するであろうものを含むが、これらに限定されない。当社の秘密情報は、Celonis ソフトウェア及び本説明書類を含むが、これらに限定されない。
10. **「コンタクト・プロセッシング」**：付属書類 C の前文に定める意味を有する。
11. **「コントローラー」**：付属書類 C の前文に定める意味を有する。

12. **"Customer Data"**: the (i) data and information provided by You to Us and/or inputted, uploaded and/or shared by You, Your Users or Us on Your behalf, for the purpose of using the Cloud Service or facilitating Your use of the Cloud Service, or (ii) data You collect and process through Your use of the Cloud Service. With regard to the Online Training Cloud Services, Customer Data shall mean Users' names and their participation in specific online trainings. It specifically excludes any of the content of Our Online Training Cloud Service, which is owned by Us and in which We own all Proprietary Rights (in accordance with Section 5).
13. **"Customer Materials"**: any materials, data, information, software, equipment or other resources owned by or licensed to You and made available to Us pursuant to and Order, including Customer Data.
14. **"Data Protection Laws"**: EU General Data Protection Legislation (Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament (GDPR), Act on the Protection of Personal Information in Japan and any applicable acts and regulations which bring it into force and such other applicable analogous legislation in other jurisdictions in which Personal Data is processed under the Agreement.
15. **"Documentation"**: the product description of the applicable Services, as made available by Us on the Celonis website (currently under <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).
16. **"DPA"** has the meaning as set out in Preamble of Annex C
17. **"Feedback"**: has the meaning as set out in Section 15.
12. **「顧客データ」** : (i)クラウドサービスの利用、又は貴社によるクラウドサービスの利用の円滑化を目的として、貴社が当社に提供し、かつ／又は貴社、貴社のユーザー若しくは（貴社に代わって）当社が入力、アップロード及び／若しくは共有するデータ及び情報、或いは(ii)貴社がクラウドサービスの利用を通じて収集又は処理するデータをいう。オンライントレーニングクラウドサービスに関する場合、顧客データとは、ユーザーの氏名及びユーザーによる特定のオンライントレーニングへの参加を意味する。顧客データとは、当社のオンライントレーニングクラウドサービスのコンテンツのうち、（5条に従って）当社が所有し、かつ関連するすべての知的財産権を保有するものを明確に除く。
13. **「顧客マテリアル」** : 貴社が所有し又はライセンスを受け、発注書に基づいて当社に提供するマテリアル、データ、情報、ソフトウェア、設備その他のリソースをいい、顧客データを含む。
14. **「データ保護法令」** : EU 一般データ保護規則（EU 議会規則 2016/679）（GDPR）、日本における個人情報保護に関する法律及び本契約の下で個人データが処理されるその他の管轄区域において施行され適用される類似法令をいう。
15. **「本説明書類」** : 関連する本サービスの商品説明書類であって、当社が Celonis ウェブサイト（現在は <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>）において提供しているものをいう。
16. **「DPA」**: 付属書類 C の前文に定める意味を有する。
17. **「フィードバック」** : 15 条に定める意味を有する。

18. **"Fees"**: the fees payable by You for the Services as set out in an Order.
19. **"Force Majeure Event"**: acts, events, omissions or accidents beyond Our reasonable control, including, without limitation, strikes, lock-outs or other industrial disputes, failure of a utility service or transport network, acts of God, war, riot, civil commotion, malicious damage, compliance with any law or governmental order, rule, regulation or direction, accident, breakdown of plant or machinery, act of terror, Internet service provider failure or delay, denial of service attack, fire, flood or storm.
20. **"Inappropriate Content"**: content which (a) is unlawful, harmful, threatening, defamatory, obscene, infringing, harassing or racially or ethnically offensive; (b) facilitates illegal activity; (c) depicts sexually explicit images; (d) promotes unlawful violence; (e) is discriminatory based on race, gender, color, religious belief, sexual orientation, disability, or any other illegal activity; or (f) causes damage or injury to any person or property.
21. **"Initial Subscription Term"**: the initial term of Your Subscription as agreed in the Order which commences on the date of acceptance of the Order or as otherwise agreed to by the parties.
22. **"On-premise Component"**: The Cloud Service may include on-premise components that can be downloaded and installed (including Updates) by Customer. Customer is responsible for the installation and operation of the On-premise Component, including any updates made available by Us. The SLA does not apply to these components.
23. **"Online Training Cloud Service"**: the access to the online training courses We provide as further described on the Celonis website (currently at
18. **「本件料金」**：発注書に定められるとおり、本サービスに関して貴社が支払う料金をいう。
19. **「不可抗力事由」**：当社の合理的な支配の及ばない作為、事由、不作為又は事故をいい、ストライキ、ロックアウトその他の労働争議、公共サービス又は交通網の障害、天災、戦争、暴動、内乱、悪意による損害、法令又は政府の命令、規則、規制若しくは指示の遵守、事故、工場又は機械の故障、テロ行為、インターネットサービスプロバイダーの障害又は遅延、サービス妨害攻撃、火災、洪水或いは荒天を含むが、これらに限定されない。
20. **「不適切なコンテンツ」**：(a)不法な、有害な、脅迫的な、中傷的な、卑猥な、侵害にあたる、ハラスメントにあたる、又は人種若しくは民族差別的なコンテンツ、(b)違法行為を助長するコンテンツ、(c)露骨な性描写を含むコンテンツ、(d)不法な暴力行為を助長するコンテンツ、(e)人種、ジェンダー、肌の色、宗教思想、性的指向、障がい又はその他違法行為に基づく差別的なコンテンツ、或いは(f)人物又は財産に損害又は傷害をもたらすコンテンツをいう。
21. **「当初サブスクリプション期間」**：発注書において合意された、貴社による本サブスクリプションの当初の期間をいい、発注書の承諾日又は別途両当事者間において合意した日に開始する。
22. **「オンプレミスコンポーネント」**：クラウドサービスには、顧客においてダウンロード及びインストール可能なオンプレミスコンポーネント（アップデートを含む。）が含まれる場合がある。顧客は、当社が提供する更新版を含め、オンプレミスコンポーネントのインストール及び運用について自ら責任を負う。SLAは、当該コンポーネントには適用されない。
23. **「オンライントレーニングクラウドサービス」**：Celonis ウェブサイト（現在は <https://www.celonis.com/en/academy/>）、本説明書類又

<https://www.celonis.com/en/academy/>), in the Documentation or other information We may provide to You. If You are purchasing Online Training Cloud Service in an Order, references in the Terms and/or Order to "Cloud Service" shall be replaced with the term, "Online Training Cloud Service".

24. **"Order"**: an order form entered into between You and Us specifying the Cloud Service You have ordered and are to be provided hereunder and the Subscription Fees You will pay and such other terms as are agreed, including any addenda and supplements thereto.
25. **"Metrics Definition"**: the then current document(s) made available by Us as "Celonis Definition license scope / subscription scope" on the Celonis website (currently under <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>) describing the then-currently available licensing and subscription metrics for the Celonis Software.
26. **"Personal Data"**: any data and information relating to an identified or identifiable living individual person as defined under applicable Data Protection Laws.
27. **"Processor"**: has the meaning as set out in Preamble of Annex C.
28. **"Professional Services"**: the consulting and/or professional services related to the Celonis Software and/or Cloud Service which may include installation and implementation services for the Celonis Software and/or Cloud Service, provided by Us to You as described in the applicable Order.
24. は当社が貴社に提供するその他の情報に詳述されたとおり、当社が提供するオンラインのトレーニングコースへのアクセスをいう。貴社が発注書によりオンライントレーニングクラウドサービスを購入する場合、本一般条件及び／又は発注書に含まれる「クラウドサービス」への言及は、「オンライントレーニングクラウドサービス」と読み替えるものとする。
24. **「発注書」**：貴社と当社の間において締結される発注書であって、本契約に基づき貴社が発注し、提供を受けるクラウドサービス及び貴社が支払うサブスクリプション料金その他合意された条件を定めるものをいい、その添付書類及び補足書類を含む。
25. **「メトリクス定義」**：当社が Celonis ウェブサイト（現在は <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>）において「Celonis 定義 ライセンス範囲／サブスクリプション範囲」として提供するその時々において最新の書類であって、ライセンス及びサブスクリプションに関するその時々において利用可能な最新の Celonis ソフトウェアのメトリクスについて記載したものをいう。
26. **「個人データ」**：適用あるデータ保護法令において規定される識別された又は識別可能な生存している個人に係るデータ及び情報をいう。
27. **「プロセッサー」**：付属書類 C の前文に定める意味を有する。
28. **「プロフェッショナルサービス」**：当社が貴社に対して該当する発注書に記載されたとおり提供する、Celonis ソフトウェア及び／又はクラウドサービスに関するコンサルティング及び／又はプロフェッショナルサービス（場合により Celonis ソフトウェア及び／又はクラウドサービスのインストール及び実行に関するサービスを含む。）をいう。

29. **"Proprietary Rights"**: rights in patents, utility models, trademarks, service marks, trade names, other trade-identifying symbols and inventions, copyrights, design rights, database rights, rights in know-how, trade secrets and any other intellectual property rights, arising anywhere in the world, whether registered or unregistered, and including applications for the grant of any such rights.
30. **"Reasonable Steps"**: those steps the receiving party takes to protect its own similar proprietary and Confidential Information, which shall not be less than a reasonable standard of care.
31. **"Renewal Term"**: has the meaning set out in Section 9.1.
32. **"Release"**: an update of the Celonis Software within a given Version that We designate through a respective change in numbering in accordance with our then-current naming convention (e.g. Release 4.2 -> Release 4.3).
33. **"Representatives"**: of a party are its and its Affiliates' employees, directors, advisers and subcontractors.
34. **"Service Level Agreement" or "SLA"**: the service levels for the Cloud Service as set out in the then current document(s) made available by Us as "Service Level Agreement for Celonis Software as a Service Offerings" on the Celonis website (currently under <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).
35. **"Services"** any and all services provided by Us to You as described in the applicable Order including the provision of the Celonis Software, Cloud Service,
29. **「知的財産権」**：特許、実用新案、商標、サービスマーク、商号、その他商売を識別するための符号及び発明に関する権利、著作権、意匠権、データベース権、ノウハウに関する権利、営業秘密並びにその他の知的財産権であって、登録の有無にかかわらず、世界中で生じるものをいい、これらの権利を受けるための出願を含む。
30. **「合理的措置」**：受領当事者が自らの同種の専有情報及び秘密情報を保護するために講じている措置であって、合理的な注意義務の基準を下回らないものをいう。
31. **「更新期間」**：9.1条に定める意味を有する。
32. **「リリース」**：特定のバージョン内の Celonis ソフトウェアの更新版であって、当社がその時々において最新の命名規則に従ってその都度番号を変更することにより指定するものをいう（例：リリース 4.2→リリース 4.3）。
33. **「従業員等」**：ある当事者に関して、当該当事者及びその関連会社の従業員、取締役、顧問及び請負業者をいう。
34. **「サービスレベル契約」**又は**「SLA」**：クラウドサービスに関するサービスレベルであって、当社が Celonis ウェブサイト（現在は <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>）において「サービスオファリングとしての Celonis ソフトウェアに関するサービスレベル契約」として提供するその時々において最新の書類に定められるものをいう。
35. **「本サービス」**：該当する発注書に記載されるとおり、当社が貴社に提供するすべてのサービスをいい、Celonis ソフトウェア、クラウドサービス、プロフェ

- Professional Services, Support Services, and Training Cloud Service.
36. **"Subscription"**: the subscriptions You purchase under an Order for your use of and access to the Cloud Service and Documentation in accordance with the Agreement
37. **"Subscription Fees"**: the Fees payable by You to Us for Your and Your Users' use of access to the Cloud Service from time to time, as set out in an Order.
38. **"Subscription Term"**: the Initial Subscription Term and any subsequent Renewal Terms.
39. **"Support Services"**: the maintenance and support services, as described in the Support Services Description, that We provide to You in respect of the Cloud Service and as ordered by You in an Order.
40. **"Support Services Description"**: the then-current documents describing in more detail the Support Services and made available by Us on the Celonis website (currently under <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>).
41. **"Updates"**: any new Version, Release, bug-fix or patches to the Celonis Software that We make available to You within the scope of the Support Services and through the Cloud Service.
42. **"User"**: those employees, agents and independent contractors of Yours who are authorized by You to access and use the Cloud Service in accordance with the Agreement, and to whom You (or, when applicable, Us at Your request) have supplied a user identification and password (if applicable).
36. ッショナルサービス、サポートサービス及びトレーニングクラウドサービスの提供を含む。
36. **「本サブスクリプション」**：貴社が本契約に従ってクラウドサービス及び本説明書類を利用し、これらにアクセスするために、発注書により購入するサブスクリプションをいう。
37. **「サブスクリプション料金」**：発注書に定められるとおり、貴社が自ら及びそのユーザーによるクラウドサービスへのアクセスの利用に関して随時当社に支払う本件料金をいう。
38. **「サブスクリプション期間」**：当初サブスクリプション期間及びその後の更新期間をいう。
39. **「サポートサービス」**：サポートサービス概要書に記載されるメンテナンス及びサポート関連サービスであって、当社が貴社に対し、クラウドサービスに関して、貴社からの発注書による注文に応じて提供するものをいう。
40. **「サポートサービス概要書」**：サポートサービスについてより詳細に記載したその時々において最新の書類であって、当社が Celonis ウェブサイト（現在は <https://www.celonis.com/terms-and-conditions/>）において提供するものをいう。
41. **「アップデート」**：Celonis ソフトウェアの新バージョン、リリース、バグ修正又はパッチであって、当社が貴社に対し、サポートサービスの範囲内で、クラウドサービスを通じて提供するものをいう。
42. **「ユーザー」**：貴社の従業員、代理人及び独立請負業者であって、貴社が本契約に従ってクラウドサービスにアクセスし、これを利用する権限を与え、かつ貴社が（又は、該当する場合、貴社からの要求により当社が）ユーザーID 及びパスワード（該当する場合）を提供した者をいう。

43. **"Taxes"**: any applicable sales, use, value added, duties, assessments, excise, withholding or other taxes based on this Agreement, or access to use of the Cloud Service.
44. **"Terms"**: these Celonis General Terms for Software as a Service.
45. **"Territory"**: the country of Your registered business seat as defined in the Order, Japan.
46. **"Version"**: a version of the Celonis Software that is designated by us as such in accordance with Our then-current naming convention (e.g. Version 3 -> Version 4).
47. **"Virus"**: any thing or device (including any software, code, file or program) which may prevent, impair or otherwise adversely affect the access to or operation, reliability or user experience of any computer software, hardware or network, telecommunications service, equipment or network or any other service or device, including worms, trojan horses, viruses and other similar things or devices.
48. **"We," "Us", "Our" or "Celonis"**: Celonis K.K., a Japanese corporation.
49. **"You" or "Your"**: the company or other legal entity specified in an applicable Order for which you are accepting an Order, and such Affiliates of that company or entity which have signed Orders or are included in the Subscription in accordance with Section 5.3
43. **「税金」**：本契約、又はクラウドサービスの利用へのアクセスに対して適用される売上税、使用税、付加価値税、関税、賦課金、消費税、源泉徴収税その他の税金をいう。
44. **「本一般条件」**：Celonis のサービスとしてのソフトウェアに関する本一般条件をいう。
45. **「対象地域」**：発注書に定められた貴社が登記上の事業拠点を有する国である日本をいう。
46. **「バージョン」**：Celonis ソフトウェアのバージョンであって、当社がその時々において最新の命名規則に従って指定するものをいう（例：バージョン 3→バージョン 4）。
47. **「ウイルス」**：コンピューターに関するソフトウェア、ハードウェア若しくはネットワーク、通信に関するサービス、設備若しくはネットワーク又はその他のサービス若しくはデバイスへのアクセス又はこれらの運用、信頼性若しくはユーザー体験を妨げる、損なう又はその他これらに悪影響を与えるおそれのある物又はデバイス（ソフトウェア、コード、ファイル又はプログラムを含む。）をいい、ワーム、トロイの木馬、ウイルス及びその他これらに類する物又はデバイスを含む。
48. **「当社」又は「Celonis」**：日本法人である Celonis 株式会社をいう。
49. **「貴社」**：該当する発注書に明記され、貴社が承諾する発注書の対象となる会社その他の法人、及びその関連会社であって、発注書に署名した者又は 5.3 条に従って本サブスクリプションに含まれる者をいう。

Annex B**Professional Services Supplement**

If You are purchasing Professional Services in an Order, the following additional terms shall apply only to Our provision of such Professional Services.

1. Our Obligations.

- 1.1 We shall provide Professional Services in a professional manner by using at all times appropriately knowledgeable, qualified and trained staff, using reasonable care and skill in accordance with generally accepted industry standards.
- 1.2 Where Celonis Work Results have been explicitly defined in the Order or applicable statement of work to form part of Professional Services, We shall deliver such Celonis Work Results in accordance with any applicable specifications and timelines agreed therein.
- 1.3 Unless explicitly agreed otherwise in an Order, Our Professional Services are provided as consultancy and advisory services only, including where Celonis Work Results have been agreed and shall in no event be considered a "works made for hire" engagement.

2. Your Obligations.

- 2.1 Where specified in an Order, You will appoint a Project Manager, who will coordinate Your activities related to the Professional Services. You will ensure that the same person acts as Project Manager for the duration of the applicable Professional Services engagement; but if You need to change the Project Manager You must notify Us in writing in advance of such change. Your Project Manager will have the authority to contractually bind You on all matters related to the Professional Services.

付属書類 B**プロフェッショナルサービスに関する補足書類**

貴社が発注書によりプロフェッショナルサービスを購入する場合、当社による当該プロフェッショナルサービスの提供に関してのみ、以下の追加条件が適用される。

1. 当社の義務

- 1.1 当社は、適切な知識及び資格を有する訓練された人員を常に使用し、一般的な業界基準に従って合理的な注意及び技能を用い、専門的な方法によりプロフェッショナルサービスを提供する。
- 1.2 Celonis 成果物がプロフェッショナルサービスの一部を構成する旨が発注書又は関連する作業範囲記述書に明示的に定められている場合、当社は、当該 Celonis 成果物を、該当する発注書又は作業範囲記述書において合意された適用ある仕様及び期限に従って提供する。
- 1.3 発注書に別段の明示的な定めがある場合を除き、当社によるプロフェッショナルサービスは、Celonis 成果物についての合意がある場合を含め、専らコンサルタント業務及び助言業務として提供されるものであり、いかなる場合も「職務著作物」に関する委託とみなされない。

2. 貴社の義務

- 2.1 発注書に定めがある場合、貴社は、貴社におけるプロフェッショナルサービスに関連する活動を取りまとめるプロジェクトマネージャーを任命する。貴社は、かかる者が関連するプロフェッショナルサービス委託の継続期間にわたり、プロジェクトマネージャーを務めることを確保する。ただし、プロジェクトマネージャーを変更する必要がある場合には、貴社は変更前に当社に書面によりその旨を通知する必要がある。貴社のプロジェクトマネージャーは、プロフェッショナルサービスに関するすべての事項に関し、貴社を拘束する契約を行う権限を与えられる。

- 2.2 If at any time You or We are dissatisfied with Your or Our performance in the project for Professional Services, the dissatisfied party shall promptly notify the other party in writing of such dissatisfaction. The other party shall promptly consider the issue and offer a reasonable remedy to cure the dissatisfaction. If the issue is still not resolved, the parties shall escalate the issue to the Project Managers.
- 2.3 You shall:
- 2.3.1 cooperate with Us on any matters relating to the Professional Services as set out in the Order and provide Us with prompt feedback to Our requests;
- 2.3.2 provide Us in a timely manner such access to Your premises and Customer Data, and such office accommodation and other facilities, as We reasonably request for the performance of the Professional Services. In particular, where On-Site-Training Services are conducted by Us at Your location, You will make available suitable facilities at no charge;
- 2.3.3 provide Us in a timely manner such Customer Materials as We may request in connection with the provision of the Professional Services; and
- 2.3.4 ensure that the Customer Materials are correct in all material respects, do not infringe any Intellectual Property Rights of any third party and do not breach any applicable law or regulation or any term of the Agreement.
- 2.4 If Our performance of Our obligations under an Order is prevented or delayed by any act or omission of You or Your agents, sub-contractors or employees, We are not liable to You for any costs, charges or losses which may be sustained or incurred by You as a result of such delay or Our inability to perform the Professional Services. Our time of performance shall be enlarged,
- 2.2 いずれかの時点において、貴社又は当社が、プロフェッショナルサービスに関するプロジェクトに関する貴社又は当社のパフォーマンスに関して不満を持った場合、当該不満を持った当事者は、他方当事者に速やかに書面によりその旨を通知する。他方当事者は、当該問題について速やかに検討し、不満を解消するための合理的な是正措置を提供する。当該問題が依然として解決されない場合、両当事者は、問題をプロジェクトマネージャーらに上申する。
- 2.3 貴社は、以下のいずれも遵守するものとする。
- 2.3.1 発注書に定められたプロフェッショナルサービスに関するあらゆる事項に関して当社と協力し、当社からの要求に速やかに対応すること、
- 2.3.2 当社に対し、プロフェッショナルサービスの履行に関連して当社が合理的に要求する貴社の施設及び顧客データへのアクセス並びに事務所用設備その他の設備を適時に提供すること。特に、当社が貴社の拠点においてオンサイトトレーニングサービスを行う場合、貴社が適切な設備を無償で提供すること、
- 2.3.3 当社に対し、プロフェッショナルサービスの提供に関連して当社が要求する顧客マテリアルを適時に提供すること。
- 2.3.4 顧客マテリアルがすべての重要な点において正確であり、第三者の知的財産権を侵害せず、かつ適用ある法令又は本契約の条件に違反しないことを確保すること。
- 2.4 当社による発注書に基づく義務の履行が、貴社又は貴社の代理人、請負業者若しくは従業員の作為又は不作為によって妨げられ又は遅延した場合、当社は、当該遅延又は当社によるプロフェッショナルサービスの履行不能の結果として貴社が被る費用、料金又は損失について責任を負わない。当社の履行期間は、貴社による当該作為又は遅延により合理的に必要な場合、合理的に必要な

if and to the extent reasonably necessary due to such acts or delays by You. Without prejudice to Our other rights or remedies, We will notify You of the estimated impact of any such delays on any performance schedule and Fees.

3. Change Process.

- 3.1 If either party requests a change to the scope or execution of the Professional Services, We shall, within a reasonable time, provide a written estimate to You of (i) the likely time required to implement the change; (ii) any variations to Our charges arising from the change; (iii) the likely effect of the change on the applicable Order; and (iv) any other impact of the change on these Terms.
- 3.2 The change shall not take effect until We have agreed with You an amendment to the Order in accordance with this Section 3 to incorporate the necessary variations to the charges, the applicable Order and any other relevant Sections of these Terms to take account of the change. If no amendment is agreed no changes to the scope of the Professional Services will occur and the Professional Services will be performed in accordance with the description of services applying on the date on which the change request was requested.

4. Professional Services Fees.

- 4.1 We will provide all Professional Services on a time and material basis at Our then-current rates, unless otherwise agreed by You and Us in an Order. Our daily rates are calculated based on an 8 (eight) hour working day (excluding weekends and public holidays in Japan). All Professional Services are billed in arrears on a monthly basis. Unless agreed otherwise the Professional Service Fees exclude travel and accommodation costs and reasonable out of pocket

範囲において延長される。当社のその他の権利又は救済手段を損なうことなく、当社は、貴社に対し、当該遅延により推定される履行スケジュール及び本件料金への影響について通知する。

3. 変更手続

- 3.1 いずれかの当事者がプロフェッショナルサービスの範囲又は執行に関する変更を要求した場合、当社は、合理的な期間内に、貴社に対し、(i)当該変更の実施に要するものと見込まれる期間、(ii)当該変更に伴う当社の料金の変更、(iii)当該変更により見込まれる、該当する発注書への影響及び(iv)当該変更による本一般条件へのその他の影響に関する見積書を提供する。
- 3.2 上記の変更は、当社が貴社との間で、当該変更に伴い必要となる料金、該当する発注書及びその他本一般条件の関連する条項に対する変更を反映するための発注書の修正について本 3 条に従って合意するまで、効力を生じない。修正について合意がなされない場合、プロフェッショナルサービスの範囲の変更は生じず、プロフェッショナルサービスは、変更の要求がなされた日付の時点で適用されていたサービス内容に従って履行される。

4. プロフェッショナルサービスに係る本件料金

- 4.1 発注書により貴社と当社との間において別途合意した場合を除き、当社は、すべてのプロフェッショナルサービスを、タイムアンドマテリアルベースで、当社のその時々において最新の料率により提供する。当社の1日当たりの料率は、1日の労働時間を8時間としてとして計算される(週末及び日本の公休日を除く。)。すべてのプロフェッショナルサービスは、後払いで毎月請求される。別途合意した場合を除き、プロフェッショナルサービスに係る本件料金には、旅費・交通費及び宿泊費並びに発注書に定

expenses which will be borne by You at a flat daily rate set out in the Order.

- 4.2 Without prejudice to any other rights We may have, We may (i) charge You interest at the rate of 12% per annum or the lesser amount as required by applicable law from time to time on any overdue sums from the due date until the date of receipt of payment by Us (inclusive); and (ii) suspend the Professional Services until all payments have been made in full.

5. Term and Termination.

- 5.1 Each Order for Professional Services shall take effect on the Order date and remain in effect until any agreed end date specified in the Order or until delivery of all Professional Services contemplated by the Order are completed, unless terminated sooner in accordance with these Terms.
- 5.2 Unless otherwise stated in an Order, each Order for Professional Services only may be terminated for convenience by either Party by providing thirty (30) days' prior written notice to the other Party.

6. Limited Warranty.

- 6.1 We warrant that Our Professional Services will be performed in a professional workman-like manner with reasonable skill and care.
- 6.2 Where Celonis Work Results are agreed in an Order, We warrant that the Celonis Work Results will materially conform with the specifications specified in the applicable Order for a period of ninety (90) from delivery of the Celonis Work Results.
- 6.3 We do not warrant that the Professional Services or Celonis Work Results will be error-free or uninterrupted or that We will correct all non-conformities.
- 6.4 In the event of a breach of a warranty under Sections 6.1 or 6.2 of this Annex B, and if You notify Us in writing

められた1日当たりの定率により貴社が負担する合理的な実費は含まれない。

- 4.2 当社が有するその他の権利を損なうことなく、当社は、(i) 支払期限を経過した金額につき、支払期日から当社が支払いを受けた日(同日を含む。)までの間、年率 12%又はその時々において適用法令により制限されるこれよりも低い金額により利息を課し、(ii)すべての支払金が全額支払われるまでの間、プロフェッショナルサービスを停止することができる。

5. 期間及び終了

- 5.1 プロフェッショナルサービスに関する各発注書は、発注日に効力を生じ、本一般条件に従って期限前に終了する場合を除き、発注書において合意された終了日又は発注書により企図されるすべてのプロフェッショナルサービスの提供が完了するまでの間、引き続き効力を有する。
- 5.2 発注書に別途記載される場合を除き、プロフェッショナルサービスに関する各発注書は、30 日前までに他方当事者に書面により通知した場合に限り、各当事者の都合により終了することができる。

6. 制限的保証

- 6.1 当社は、当社のプロフェッショナルサービスが、専門的かつ職業人として相応しい方法により、合理的な技能及び注意を払って履行されることを保証する。
- 6.2 発注書に Celonis 成果物に関する合意がある場合、当社は、Celonis 成果物が該当する発注書に定められた仕様に実質的に適合することを、Celonis 成果物の提供後 90 日間にわたって保証する。
- 6.3 当社は、プロフェッショナルサービス又は Celonis 成果物がエラーフリーであること若しくはこれらが中断されないこと、又は当社がすべての不適合を是正することを保証しない。
- 6.4 本付属書類 B の 6.1 条又は 6.2 条に基づく保証に対する違反が生じ、貴社がプロフェッショナルサービス又は

within ninety (90) days of delivery of the Professional Service or Celonis Work Result of the alleged warranty breach and provide Us with a precise description of the problem and all relevant information reasonably necessary for Us to rectify such warranty breach, We shall, at Our option and expense, either:

6.4.1.1 re-perform the applicable Professional Services or Celonis Work Result so that they conform to the warranty; or

6.4.1.2 refund the Fee paid in respect of the non-conforming Professional Service or Celonis Work Result.

6.5 THE REMEDY STATED IN THIS SECTION 6 OF THIS ANNEX B IS OUR ONLY LIABILITY TO YOU AND YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR A WARRANTY BREACH.

7. Limitation of Liability.

SUBJECT TO SECTION 13.4 OF THE MAIN BODY OF THESE TERMS, OUR AGGREGATE LIABILITY TO YOU FOR OR IN RESPECT OF ANY LOSS OR DAMAGE SUFFERED BY YOU UNDER OR IN CONNECTION WITH PROFESSIONAL SERVICES PROVIDED UNDER THE AGREEMENT (WHETHER DUE TO BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHERWISE) SHALL NOT EXCEED THE TOTAL AMOUNT OF FEES PAID BY YOU FOR PROFESSIONAL SERVICES UNDER THE APPLICABLE ORDER IN WHICH THE LIABILITY ARISES. FOR THE PURPOSES OF CLARIFICATION, SECTION 13 OF THE MAIN BODY OF THE TERMS SHALL ALSO APPLY TO THE PROVISION OF PROFESSIONAL SERVICES, WITH THE EXCEPTION OF SECTION 13.1.

Celonis 成果物の提供後 90 日以内に、当社に対して保証違反の疑いについて書面により通知するとともに、問題の詳細な説明及び当社が当該保証違反を是正するために合理的に必要なすべての関連情報を提供した場合、当社は、当社の選択及び費用負担により、以下のいずれかを行う。

6.4.1.1 関連するプロフェッショナルサービス若しくは Celonis 成果物が保証内容に適合するものとなるように、これらを再度履行すること。

6.4.1.2 不適合のプロフェッショナルサービス若しくは Celonis 成果物に関して本件料金を払い戻すこと。

6.5 本付属書類 B の本 6 条に記載される救済手段は、保証違反に関する当社の貴社に対する責任の全てであり、貴社の唯一かつ排他的な救済手段である。

7. 責任の制限

本一般条件本体の 13.4 条に従い、本契約に基づいて提供されたプロフェッショナルサービスに起因又は関連して貴社が被った損失又は損害(契約違反、不法行為(過失を含む。)その他原因の如何を問わない。)に関する当社の貴社に対する責任の総額は、当該責任が発生した該当する発注書に基づくプロフェッショナルサービスに関して貴社が支払った本件料金の総額を超えないものとする。明確化のために付言すると、本一般条件本体の 13 条は、13.1 条を除き、プロフェッショナルサービスの提供にも適用される。

Annex C**Data Processing Agreement**

This data processing agreement (the "DPA") details the parties' obligations on the protection of Personal Data associated with Our processing of Your Personal Data on Your behalf within the scope of the applicable Order. You are the controller of the Personal Data You provide to Us in the course of Our provision of the Services under the Agreement ("Controller") and You appoint Us as a processor ("Processor") to process such Personal Data on Your behalf (hereinafter, "Contract Processing").

1. Scope, Duration and Specification of Processing of Personal Data.

The scope and the detailed stipulations on the type and purpose of Contract Processing are defined in the Exhibit.

1. Except where the DPA stipulates obligations beyond the term of the Agreement, the duration of this DPA shall be the same as the term of the Agreement.

2. Scope of Application and Responsibilities.

1. Processor shall process Personal Data on behalf of Controller. Such Contract Processing shall include all activities detailed in the Agreement. Within the scope of this DPA, Controller shall be solely responsible for compliance with its obligations under the applicable statutory requirements on data protection, including, but not limited to, the lawful disclosure and transfer of Personal Data by Controller to Processor.

2. Controller's individual instructions on Contract Processing shall, initially, be as detailed in the Agreement. Controller shall, subsequently, be entitled to, in writing or in a machine-readable format (in text form), modify, amend or replace such individual instructions by issuing such

附属書類 C**データプロセッシング契約**

本データプロセッシング契約(以下「DPA」という。)は該当発注書の範囲内において貴社のために行われる、当社による貴社の個人データの処理に関連した個人データの保護に係る当事者らの義務の詳細を規定するものである。貴社は、本契約に基づく発注書に係る当社による本サービスの提供の過程において貴社が当社に提供する個人データについてコントロールする権限を有し(以下このような権限を有する者を「コントローラー」という。)、貴社は当社を、貴社のために当該個人データを処理するプロセッサー(以下このような権限を有する者を「プロセッサー」という。)として任命する(以下「コントラクト・プロセッシング」という。)

1. 範囲、期間及び個人データ処理の仕様

コントラクト・プロセッシングの範囲並びにその種類及び目的に係る詳細な規定は別紙に規定する。

1. DPA が本契約の期間を超える義務を規定する場合を除き、DPA の契約期間は本契約の期間と同じである。

2. 適用範囲及び責任

1. プロセッサーは、コントローラーのために個人データを処理する。このようなコントラクト・プロセッシングは本契約に詳細に規定されるあらゆる活動を含むものとする。DPA の範囲内において、コントローラーはデータ保護にかかる適用法令上の義務の遵守(コントローラーによる個人データのプロセッサーへの合法的な開示及び移転を含むがこれに限られない。)について単独で責任を負う。

2. コントラクト・プロセッシングに係るコントローラーの個別の指示は、当初のものとしては、本契約に規定されるとおりである。コントローラーは、その後、書面又は機械により判読可能な方式(テキスト形式)により、プロセッサーによって指定された連絡先へ指示を出すことで、かかる個別の指示を変更し、修正し

instructions to the point of contact designated by Processor. Instructions not foreseen in or covered by the Agreement shall be treated as requests for changes to the statement of work. Controller shall, without undue delay, confirm in writing or in text form any instruction issued orally.

3. Processor's Obligations

1. Except where expressly permitted by Article 28 (3)(a) GDPR, Processor shall process data subjects' Personal Data only within the scope of the Agreement and the instructions issued by Controller. Where Processor believes that an instruction would be in breach of applicable law, Processor shall notify Controller of such belief without undue delay. Processor shall be entitled to suspend performance on such instruction until Controller confirms or modifies such instruction.

2. Processor shall, within Processor's scope of responsibility, organize Processor's internal organization so it satisfies the specific requirements of data protection. Processor shall implement technical and organizational measures to ensure the adequate protection of Controller's Personal Data, which measures shall fulfil the requirements of the GDPR and specifically its Article 32. Processor shall implement technical and organizational measures and safeguards that ensure ongoing confidentiality, integrity, availability and resilience of processing systems and services and shall implement a process for regularly testing, assessing and evaluating the effectiveness of technical and organizational measures for ensuring the security of the processing. Controller is familiar with these technical and organizational measures, and it shall be Controller's responsibility that such measures ensure a level of security appropriate to the risk. The parties agree to refer to the existing certification of Processor by Kiwa International Cert GmbH in accordance with DIN ISO/IEC 27001:2015

又は入れ替える権利を有する。本契約において予測されていない指示又は本契約において規定されない指示については、作業範囲記述書に対する変更依頼として扱われる。コントローラーは、不当に遅滞することなく、書面又はテキスト形式によって、口頭で出された指示を確認する。

3. プロセッサの義務

1. GDPR28 条(3)(a)によって明示的に許容される場合を除き、プロセッサは、本契約及びコントローラーによる指示の範囲内でのみプロセスデータの主体の個人データを処理する。プロセッサが、ある指示が適用法令に違反すると考える場合には、プロセッサはコントローラーにその旨を不当に遅滞することなく伝える。プロセッサは、コントローラーが当該指示を確認するか変更するまで、当該指示に係る履行を留保することができる。

2. プロセッサは、その責任の範囲内において、データ保護に係る特定の要件を充足するためプロセッサにおける内部組織を組成する。プロセッサは、コントローラーの個人データの適切な保護を確保するために技術的及び組織的な方策(かかる方策は、GDPR、特にその 32 条における要件を充足するものでなければならない。)を講じる。プロセッサは、処理システム及びサービスの継続的な秘密性、完全性、利用可能性及び弾力性を確保する技術的及び組織的な方策及び対策を講じ、また、処理の安全性を確保するための技術的及び組織的な方策の有効性を定期的にテスト、測定、及び評価する手続を実施する。コントローラーは、これらの技術的及び組織的な方策を熟知しており、これらの方策がリスクに対して適切なセキュリティレベルを有していることを確保することはコントローラーの責任とする。当事者らは、コントローラーが、かかる目的のための十分な証拠と考えるものである DIN ISO/IEC 27001:2015 に従った Kiwa International Cert GmbH によるプロセッサの認証(プロセッサのウェブサイト(www.celonis.com)からもアクセス可能)を参照することに合意する。

which is considered sufficient evidence for these purposes by Controller and which is available on the website of Processor (www.celonis.com).

3. Processor reserves the right to modify the measures and safeguards implemented, provided, however, that that the level of security shall not be less protective than initially agreed upon.

4. Processor shall support Controller, insofar as is agreed upon by the parties, and where possible for Processor, in fulfilling data subjects' requests and claims, as detailed in chapter III of the GDPR and in fulfilling the obligations enumerated in Articles 33 to 36 GDPR.

5. Processor shall ensure that all employees involved in Contract Processing of Controller's Personal Data and other such persons as may be involved in Contract Processing within Processor's scope of responsibility shall only do so within the scope of the instructions. Furthermore, Processor shall ensure that any person entitled to process Personal Data on behalf of Controller has undertaken a commitment to confidentiality under terms similar to the confidentiality terms of the Agreement. All such confidentiality obligations shall survive the termination or expiration of such Contract Processing.

6. Processor shall notify Controller without undue delay if Processor becomes aware of any Personal Data breaches within Processor's scope of responsibility.

7. Processor shall implement the measures necessary for securing Personal Data and for mitigating potential negative consequences for the data subject; the Processor shall coordinate such efforts with Controller without undue delay.

8. Processor shall notify to Controller the point of contact for any issues related to data protection arising out of or in connection with the Agreement. The Exhibit provides for a list of the initially designated persons.

9. Processor shall correct or erase Personal Data if so instructed by Controller and where covered by the scope of

3. プロセッサは、実施された方策及び対策を変更する権利を留保する。ただし、変更後も、セキュリティレベルは当初合意されたレベルを下回らないものとする。

4. プロセッサは、当事者らの中で合意された範囲内で、並びに、プロセッサが可能な場合には、データ主体の依頼及び請求を充足する(詳細は GDPR3 章に規定。)ため、並びに GDPR33 条ないし 36 条に列挙する義務を充足するため、コントローラーに協力する。

5. プロセッサは、コントローラーの個人データに係るコントラクト・プロセッシングに関与するすべての従業員及びプロセッサの責任の範囲内においてコントラクト・プロセッシングに関与する可能性のある他の者が、指示の範囲内においてのみ、コントラクト・プロセッシングに関与することを確保する。さらに、プロセッサは、コントローラーのために個人データを処理する権限を与えられたいずれの者も、本契約上の守秘義務と同等の守秘義務を負うことを約していることを確保する。かかるすべての守秘義務は、当該コントラクト・プロセッシングの終了又は満了後も継続する。

6. プロセッサは、プロセッサの責任の範囲内において、個人データの侵害を認識した場合には、不当に遅滞することなく、その旨をコントローラーに通知する。

7. プロセッサは、個人データの安全性を確保するため及びデータ主体に対する潜在的な悪影響を最小限に抑えるために必要な措置を講じるものとし、プロセッサは、不当に遅滞することなく、コントローラーとかかる措置において協力する。

8. プロセッサは、本契約に起因又は関連するデータ保護に関するあらゆる問題に係る連絡先をコントローラーに通知する。別紙は、当初指定された者のリストを記載している。

9. プロセッサは、コントローラーから指示された場合、許

the instructions permissible. Where an erasure, consistent with data protection requirements, or a corresponding restriction of processing is impossible, Processor shall, based on Controller's instructions, and unless agreed upon differently in the Agreement, destroy, in compliance with data protection requirements, all carrier media and other material or return the same to Controller.

10. In specific cases designated by Controller, such Personal Data shall be stored or handed over. The associated cost for doing so and protective measures to put in place shall be agreed upon separately, unless already agreed upon in the Agreement.

11. Processor shall, upon termination of Contract Processing and upon Controller's instruction, return all Personal Data, carrier media and other materials to Controller or delete the same.

12. Where a data subject asserts any claims against Controller in accordance with Article 82 of the GDPR, Processor shall support Controller in defending against such claims, where possible at Controller's cost as set out in Section 6 para. 3.

4. Controller's Obligations

1. Controller shall notify Processor without undue delay, and comprehensively, of any defect or irregularity with regard to provisions on data protection detected by Controller in the results of Processor's work.

2. Section 3 para. 10 above shall apply, mutatis mutandis, to claims asserted by data subjects against Processor in accordance with Article 82 of the GDPR.

3. Controller shall notify to Processor the point of contact for any issues related to data protection arising out of or in connection with the Agreement.

5. Enquiries by Data Subjects

容される指示の範囲内において、個人データを修正又は消去する。データ保護要件に従った消去又はこれに対応する処理制限が不可能な場合、プロセッサは、コントローラーの指示に基づき、及び本契約において別段の合意がない限り、データ保護要件に従って、すべてのキャリアメディア及び他のマテリアルを破壊し、又はこれをコントローラーに返還する。

10. コントローラーにより指定された特定の場合には、当該個人データは保管され又は引き渡される。これに関連する費用及び講じられる保護手段は、本契約において既に合意されていない限り、別途合意される。

11. プロセッサは、コントラクト・プロセッシングの終了時に、コントローラーの指示に基づき、すべての個人データ、キャリアメディア及び他のマテリアルをコントローラーに返還し又はこれを削除する。

12. データ主体がコントローラーに対して GDPR82 条に基づき請求を行った場合、プロセッサはかかる請求への防御について、可能な場合には 6 条 3 項に規定するとおりコントローラーの費用で、コントローラーに協力する。

4. コントローラーの義務

1. コントローラーは、不当に遅滞することなく、かつ包括的に、プロセッサの作業結果においてコントローラーが発見したデータ保護規定に関する欠陥又は異変について、プロセッサに通知する。

2. 上記 3 条 10 項は、GDPR82 条に基づくデータ主体によるプロセッサに対する請求についても準用される。

3. コントローラーは、本契約に起因又は関連するデータ保護に関するあらゆる問題に係る連絡先をプロセッサに通知する。

5. データ主体からの問い合わせ

Where a data subject asserts claims for rectification, erasure or access against Processor, and where Processor is able to correlate the data subject to Controller, based on the information provided by the data subject, Processor shall refer such data subject to Controller. Processor shall forward the data subject's claim to Controller without undue delay. Processor shall support Controller, where possible, and based upon Controller's instruction insofar as agreed upon. Processor shall not be liable in cases where Controller fails to respond to the data subject's request completely, correctly, or in a timely manner.

6. Options for Documentation

1. Processor shall document and prove to Controller Processor's compliance with the obligations agreed upon in this DPA by appropriate measures.
2. Where, in individual cases, audits and inspections by Controller or an auditor appointed by Controller are necessary, such audits and inspections will be conducted upon prior notice during regular business hours, and without interfering with Processor's operations. Processor may also determine that such audits and inspections are subject to prior notice and the execution of a confidentiality undertaking protecting the data of other customers and the confidentiality of the technical and organizational measures and safeguards implemented. Processor shall be entitled to reject auditors that are competitors of Processor. Controller hereby consents to the appointment of an independent external auditor by Processor, provided that Processor provides a copy of the audit report to Controller.
3. Processor shall be entitled to request from Controller a reimbursement of costs for its support in conducting inspections where such costs have been agreed upon in the Agreement or otherwise in writing by the parties. Processor shall endeavor to limit its time and effort for such inspections to one day per calendar year, unless agreed

データ主体がプロセッサーに対して訂正、消去又はアクセスを請求し、データ主体が提供した情報に基づき、プロセッサーがデータ主体とコントローラーを関連づけることができる場合、プロセッサーは、当該データ主体をコントローラーに対して照会する。プロセッサーは、データ主体による請求を、不当に遅滞することなく、コントローラーへ転送する。プロセッサーは、可能な場合には、コントローラーの指示に基づき合意された範囲内でコントローラーに協力する。プロセッサーは、コントローラーがデータ主体の依頼に完全に、正確に、又は速やかに対応しなかった場合においては責任を負わない。

6. 文書化のオプション

1. プロセッサーは、適切な方法により、プロセッサーが本DPAにて合意された義務を遵守していることを文書化し、コントローラーに対して、かかる遵守を証明する。
2. 個々のケースにおいてコントローラー又はコントローラーが選任した監査役による監査又は検査が必要な場合には、かかる監査及び検査は、事前に通知の上、通常の業務時間内に、プロセッサーの業務を妨害しない方法で行われるものとする。プロセッサーは、また、かかる監査及び検査が、事前の通知並びに、他の顧客のデータ並びに講じられている技術的及び組織的方策及び対策の機密性を保護することを約する秘密保持契約の締結を条件とすることを決定することができる。プロセッサーは、プロセッサーの競合他社である監査役を拒絶することができる。コントローラーは、ここに、プロセッサーによる外部の独立監査役の選任に同意する。ただし、これは、プロセッサーがコントローラーに対して監査報告書の写しを提供することを条件とする。
3. プロセッサーは、検査の実施にあたり行った協力に係る費用について、本契約においてかかる費用について合意されている場合、その他当事者らが書面で合意している場合は、コントローラーに対して償還を請求することができる。プロセッサーは、別途合意がない限り、当該検査に

upon otherwise.

4. Where a data protection or other applicable supervisory authority conducts an inspection, para. 2 above shall apply mutatis mutandis. The execution of a confidentiality undertaking shall not be required if such supervisory authority is subject to professional or statutory confidentiality obligations whose breach is sanctionable under the applicable criminal code.

7. Subcontractors (further processors (or 'sub-processors') on behalf of Controller)

1. Processor shall use subcontractors as further processors on behalf of Controller only where approved in advance by Controller (in accordance with. para. 3).

2. If Processor engages further Processors or subcontractors to perform any of its obligations under the Agreement it shall seek Controller's prior consent. Processor shall conclude, with such subcontractors, contractual terms necessary to ensure an appropriate level of data protection and information security.

3. Controller hereby consents to Processor's use of the subcontractors listed in the Exhibit to this DPA in connection with the performance of the Agreement. Processor shall, prior to the use of further subcontractors, obtain Controller's prior approval, such approval not to be withheld except for important reasons related to compliance with Data Protection Laws.

4. Where Processor commissions subcontractors, Processor shall be responsible for ensuring that Processor's obligations on data protection resulting from the Agreement and this exhibit, which are valid and binding upon subcontractor.

8. Obligations to Inform, Mandatory Written Form, Choice of Law

係る時間及び労力を 1 暦年において 1 年に限定するよう努力するものとする。

4. データ保護又は他の監督庁が検査を行う場合にも、上記 2 項が準用される。当該監督庁が、これに違反すると適用刑事法の下で処罰されうる職業上の又は法定の秘密保持義務に服する場合には、秘密保持契約の締結は必要ではない。

7. 請負業者(コントローラーのための更なるプロセッサ(又はサブ・プロセッサ))

1. プロセッサは、事前にコントローラーに承認された場合に限り(3 項に従って)、コントローラーのために更なるプロセッサとして請負業者を用いることができる。

2. プロセッサが本契約に基づく義務を履行するために更なるプロセッサ又は請負業者を起用する場合、コントローラーの事前の承諾を求めなければならない。プロセッサは、かかる請負業者と、適切なレベルのデータ保護及び情報セキュリティを確保するために必要な契約条件を締結する。

3. コントローラーは、ここに、本契約の履行に関連した、プロセッサによる本 DPA の別紙に列挙された請負業者の利用について同意する。プロセッサは、更なる請負業者を用いる前に、コントローラーの事前の同意を得るものとし、かかる同意は、データ保護法令の遵守に関連した重大な理由による場合を除いて、留保されてはならないものとする。

4. プロセッサが請負業者を起用する場合、プロセッサは本契約及び本別紙から生じるデータ保護にかかる自らの義務履行を確保する義務を負い、これは請負業者に対して有効でありかつ請負業者を拘束するものとする。

8. 通知義務、必要的書面形式、法の選択

1. 個人データが、プロセッサの支配下にある間に、破産

1. Where the Personal Data becomes subject to search and seizure, an attachment order, confiscation during bankruptcy or insolvency proceedings, or similar events or measures by third parties while in Processor's control, Processor shall notify Controller of such action without undue delay. Processor shall, without undue delay, notify to all pertinent parties in such action, that any data affected thereby is in Controller's sole property and area of responsibility, that data is at Controller's sole disposition, and that Controller is the responsible body in the sense of the GDPR.

2. No modification of this DPA and/or any of its components – including, but not limited to, Processor's representations and obligations, if any – shall be valid and binding unless made in writing or in a machine-readable format (in text form), and furthermore only if such modification expressly states that such modification applies to the regulations of this DPA. The foregoing shall also apply to any waiver or change of this mandatory written form.

3. In case of any conflict, the data protection regulations of this DPA shall take precedence over the regulations of the Agreement. Where individual regulations of this DPA are invalid or unenforceable, the validity and enforceability of the other regulations of this DPA shall not be affected.

4. This DPA is subject to the laws of Japan and the parties submit to the exclusive jurisdiction of the Tokyo District Court for any disputes arising out of or in connection with this DPA.

9. Liability and Damages

The liability provisions of the Terms shall apply except as explicitly agreed otherwise in this DPA

10. International Transfers

Processor will only transfer Personal Data outside Japan

又は倒産手続において捜索及び押収、差押命令若しくは没収の対象となり、又は第三者によるこれに類する事項若しくは方策の対象になった場合、プロセッサは、不当に遅滞することなく、かかる行為についてコントローラーに通知する。プロセッサは、不当に遅滞することなく、当該行為に係るすべての関連当事者に対し、当該行為により影響を受けたデータはすべて専らコントローラーの所有に服し、専らコントローラーがそれらに対する責任を有していること、かかるデータはコントローラーが単独で処分できること、及びコントローラーは GDPR における責任主体であることを通知する。

2. 本 DPA 及び/又はそのいかなる構成部分(プロセッサの表明保証及び義務(該当する場合)を含むが、これに限られない。)の変更も、書面により又は機械により判読可能な形式(テキスト形式)によらない限り、かつ、さらに、かかる変更が本 DPA の規定に適用されることを明示していない限り、有効でなく、また拘束力を持たない。これは、権利義務の放棄又は本必要的書面形式の変更にも該当する。

3. 齟齬がある場合、本 DPA のデータ保護規定が、本契約の規定に優先する。本 DPA の個々の規定が無効又は執行不能な場合であっても、本 DPA のその他の規定はかかる無効又は執行不能により影響を受けない。

4. 本 DPA は日本法に準拠するものとし、また、当事者らは、本 DPA に起因又は関連するすべての争いについて東京地方裁判所の専属的管轄に服することに同意する。

9. 責任及び賠償

本一般条件における責任に関する規定は、本 DPA において別途明示的に合意されている場合を除き、適用される。

10. 国際間移転

プロセッサが、個人データを日本国外に移転することができ

(including to its group company, Celonis, K.K.) where Processor has complied with its obligations under applicable Data Protection Laws in ensuring adequate safeguards in relation to such transfer.

Exhibit

Purpose and Scope of Data Processing

(as per the specifications in the respective Order, which may be in addition to the below)

1. Scope of data processing

- Hosting of Celonis Software to provide Cloud Services for Controller:

As directed by the Controller names and e-mail addresses may be inserted in the Celonis Software provided as a Cloud Service to Controller to automatically send reports relating to process analyses to the respective persons. User names are uploaded into the cloud storage which then are pseudonymized. Furthermore, the Controller can upload process data relating to the Controller into the system. These data may contain Personal Data of e.g. employees and/or customers of the Controller which Processor will host as part of the Cloud Services.

- Support Services:

The Support Services personnel of Processor may access Controller's instance or be provided Controller data excerpted from Controller's Cloud Services instance on a case-by-case basis if requested by the Controller in the context of Support Services (e.g. "shadowing"). In addition, Personal Data of Controller's employees issuing Support Services requests ("tickets") may be stored by Controller for the purposes of administrating the Support Services.

- Celonis Online Training:

Where online training services are ordered, names and business contact details (in particular e-mail addresses)

る(そのグループ会社である Celonis 株式会社に移転する場合も含む。)のは、プロセッサーが当該移転に係る十分な安全対策が講じられていることを確保するための、適用あるデータ保護法令に係る義務を遵守している場合においてのみとする。

別紙

データ・プロセシングの目的及び範囲

(下記の規定に加えて、場合により個々の発注書の仕様に従う)

1. 範囲及びデータ プロセシング

- コントローラーに対してクラウドサービスを提供するための Celonis ソフトウェアのホスティング

コントローラーに指示される通り、氏名及び E メールアドレスを、クラウドサービスとしてコントローラーに提供される Celonis ソフトウェアに記入することができ、これにより、各人に対するプロセス分析に関するレポートを自動的に送ることができる。ユーザーネームはクラウドストレージにアップロードされ、その後匿名化される。さらに、コントローラーはコントローラーに関するプロセスデータをシステムにアップロードできる。これらのデータは個人データ(例えば、プロセッサーがクラウドサービスの一部としてホストするコントローラーの従業員及び/又は顧客)を含む可能性がある。

- サポートサービス

プロセッサーのサポートサービス人員は、サポートサービスの一環としてコントローラーから依頼を受けた場合、ケースバイケースでコントローラーのインスタンスにアクセスでき、又はコントローラーのクラウドサービスのインスタンスから抽出したコントローラーのデータの提供を受けることができる(例えば、「シャドーイング」)。加えて、サポートサービスチケット(以下「チケット」という。)を発行するコントローラー従業員の個人データは、サポートサービスを管理する目的でコントローラーにより保存される場合がある。

- Celonis オンライントレーニング

オンライントレーニングが発注された場合、コントローラー人員の氏名及びビジネス上の連絡先(特に E メールアド

of the Controller's personnel are stored and used for the transmission of training materials, the execution of trainings and for its certification.

2. Procedures of data processing

- Hosting:

The Processor provides the functionalities of the Celonis Software as a Cloud Service and hosts the Cloud Services including the data sets uploaded and processed by Controller in a data center.

- Support Services:

The Ticket Software used by Processor is externally hosted in a data center and used by Processor's personnel for the purposes of administering the support tickets. Shadowing of users of Controller or otherwise accessing of data sets as part of Support Services only occurs where explicitly required by the Controller.

- Celonis Online Training:

Online courses are hosted in a data center. The training tool may be used to transmit invitations and certifications and for evidencing its participation/successful completion.

3. Purpose of data processing

- Hosting:

The software provides the tools to analyze processes based on data from IT systems of the Controller. Personal Data is primarily used to provide the affected person with information (e. g. the person would like to receive scheduled reports). Furthermore, personal data is used for process analysis in which case usernames will be pseudonymized.

- Support Services:

Support of the Cloud Services through provision of Support Services for the Controller.

レス)がトレーニングマテリアルの送信、トレーニングの実施及び認証のために保存され、利用される。

2. データプロセッシングの手続

- ホスティング

プロセッサは、クラウドサービスとして、Celonis ソフトウェアの機能性を提供し、データセンターでコントローラーによりアップロード及び処理されるデータセットを含むクラウドサービスをホストする。

- サポートサービス

プロセッサによって用いられるチケットソフトウェアは、外部でデータセンターにホストされ、プロセッサの人員によりサポートチケットを管理する目的で利用される。コントローラーのユーザーのシャドーイング又はその他サポートサービスの一部として行われるデータセットへのアクセスは、コントローラーによって明示的に要求された場合にのみ起こる。

- Celonis オンライントレーニング

オンラインコースはデータセンターにおいてホストされる。トレーニングツールは、招待及び認証を送信するため、及びその参加又は修了を証明するために用いることができる。

3. データプロセッシングの目的

- ホスティング

ソフトウェアは、コントローラーの IT システムからのデータに基づきプロセスを分析するツールを提供する。個人データは、主として影響を受ける人物に情報を提供するために用いられる(例えば、当該人物が定期的な報告を受けたい場合等)。さらに、個人データは、プロセス分析にも用いられ、この場合、ユーザーネームは匿名化される。

- サポートサービス

コントローラーのためのサポートサービスの提供を通じたクラウドサービスのサポート

- Celonis Online Training:
Execution and administration of online training services

4. Type of data which is processed under the instructions of the Controller

- Name, first name
- identification number (e. g. ID, customer number, personnel number)
- Business address data (e. g. street, house number, ZIP code, place, post box)
- Communication data (e. g. phone, fax, cellphone, email)
- Log data
- Further data or categories of data (please specify):
- Usernames from the Controller's IT / ERP system

5. Data subjects affected by the order data processing

- Employees of the Controller
- Customers or vendors
- Further affected of categories of affected as may be specified in the Order

6. Contact person of the Processor

Last name, first name: Döring, Wolfgang

Phone: +49 89 4161596 - 745

Email: w.doering@celonis.com

- Celonis オンライントレーニング
オンライントレーニングサービスの実行及び管理

4. コントローラーの指示に基づき処理されるデータの種類

- 苗字、名前
- 識別番号(例:ID、顧客番号、社員番号)
- ビジネス上の住所データ(例:通り、家屋番号、郵便番号、場所、私書箱?)
- コミュニケーションデータ(例:電話、ファックス、携帯電話、Eメール)
- ログデータ
- 更なるデータ又はデータの種類の種類(明記してください):
- コントローラーの IT/ ERP システムにおけるユーザーネーム

5. 指示に基づくデータプロセッシングによって影響を受けるデータ主体

- コントローラーの従業員
- 顧客又はベンダー
- 影響を受けるその他の区分については、発注書に明記される。

6. プロセッサの連絡先

苗字、名前: Döring, Wolfgang

電話番号: +49 89 4161596 - 745

Eメール: w.doering@celonis.com

7. Permitted Subcontractors

Processor may use the following sub-processors (based on the respective Service according to the relevant Order):

Subcontractor name and location	Description of the individual deliverables
Amazon Web Services Inc., Frankfurt, Germany	Hosting of Celonis Software and processing of data provided by the Controller on the Amazon Cloud
Microsoft Ireland Operations Limited Corporation, Republic of Ireland	Hosting of Celonis Software and processing of data provided by the Controller on the Azure Cloud
Celonis B.V.'s-Hertogenbosch, The Netherlands	Support of the services provision through employees of Celonis BV
Celonis, Inc., NY, New York, USA	Support of services provisions through employees of Celonis, Inc.
Celonis SE, Munich, Germany	Support of services provisions through employees of Celonis SE
AbsorbLMS Technology Ltd., Dublin, Republic of Ireland	Hosting of Online Trainings
HappyFox Inc., Irvine, CA, USA	Operation of the Support Ticketing-Tools

7. 許可された請負業者

プロセッサは、以下のサブ・プロセッサを起用することができる(該当発注書に基づく個々の本サービスに基づいて)

請負業者の名称及び所在地	個々の成果物についての説明
Amazon Web Services Inc. フランクフルト、ドイツ	Amazon Cloud 上での Celonis ソフトウェアのホスト及びコントローラーにより提供されたデータの処理
Microsoft Ireland Operations Limited Corporation, アイルランド共和国	Azure Cloud 上での Celonis ソフトウェアのホスト及びコントローラーにより提供されたデータの処理
Celonis B.V.'s-Hertogenbosch,オランダ	Celonis BV 従業員を通じたサービス提供のサポート
Celonis Inc. ニューヨーク、ニューヨーク州、アメリカ合衆国	Celonis Inc. 従業員を通じたサービス提供のサポート
Celonis SE ミュンヘン、ドイツ	Celonis SE 従業員を通じたサービス提供のサポート
AbsorbLMS Technology Ltd., ダブリン、アイルランド共和国	オンライントレーニングのホスト
HappyFox Inc.,アーバイン、カリフォルニア州、アメリカ合衆国	サポートチケットングツールのサポート業務